CALIFORNIA STATE LIBRARY

日米

THE JAPANESE AMERICAN
PUBLISHED DAILY AT 650 ELLIS STREET, SAN FRANCISCO, CALIFORNIA. PHONE PROSPECT 238
ENTERED AT S. F. POST OFFICE AS SECOND CLASS MATTER.
K. ABIKO, EDITOR & PROP.
SUBSCRIPTION RATES IN ADVANCE
DAILY......ONE YEAR...... $11.00
DAILY......SIX MONTHS...... 5.50
DAILY......ONE MONTH...... 1.00
SINGLE COPIES...... 5 CENTS
BRANCHES
DENVER, FRESNO, LOS ANGELES, NEW YORK, OAKLAND, OGDEN, PORTLAND, SACRAMENTO, STOCKTON, SAN JOSE, SALT LAKE, SEATTLE, VACAVILLE, WATSONVILLE.

日米

新協約説
豫想外の成績

華府に於けるコルビー幣原交渉は一時中止し、十一月總選擧後に至り、重ねて再開すべきが、國務省當局も日本大使館側も共に局面を樂觀し、双方に滿足なる新條約協定せられ、十二月召集さるゝ議會上院の批准を求むる事となるべしといふ。此情報が如何なる程度まで信用し得るものなりや不明なるが、新條約協定の運びにまで漕ぎつけ得たりとすれば、現下の猛烈なる政爭期を終るまで暫らく交渉を中止するを適當なりとすべし。何となれば此交渉も政爭に利用せられ、政府當局も之が爲めに牽制さるべき虞あり、交渉の進行圓滿を缺くこと無しと斷じ得ざればなり。唯問題は如何なる新協約が協定の運びに在るかといふ點なるが、之に就き右の情報は「在米日本人の權利を明確にし、日本移民を一層制限する」ものなりと傳ふ。日本移民を一層制限するといふことは、現行紳士協約の内容を一層緊縮することを意味するもの、如何なる程度まで緊縮するに日本政府が同意せんとするや不明瞭なれど、現在米國に在る日本人の全部の再渡航を、妻子同伴入國又は呼び寄せの自由とは絶對に保留せざる可からず、學生、實業家、視察旅行者其他米國移民法の一般に無制限入國を許し居る種類の自由入國も無論保留せざる可からず。若し此最小限度の範圍内まで手を着けらるゝ事ならば、在米日本人は加州土地法以上の打擊を蒙るべきを以て斷じて之れ以上讓歩すべきに非ず。次は紳士協約が新協約に書き換へられ、日本の移民自制は米國の制限となることは、體面上より見て日本の大損失なるは勿論にて國民は之を以て屈辱的なりと反對すべしと雖も、交換的に確信せらるゝ在米邦人の權利にして大ならば、體面上の損失は姑く忍ばざる可からざらん。然かも『在米日本人の權利を明確にす』といふ其權利とは如何なるものなるか、之れ問題の中心點なり。當面の問題は加州に於ける日本人の土地所有及び賃借權を、歐洲より來れる諸外國人と同樣に確保し得るや否やに在りて、若し此權利にして確保し得るにならば、併せて一九一三年の土地法の未解決懸案をも滿足に解決し得る譯なり。然かも在米日本人を全體として取扱ふべき新協約が加州のみを規定する譯に行かず、各州全體を蔽ふものならざる可からざれば、矢張り概括的に農、商、工、漁總ての産業生業等に於て日本人は他の最惠國民と平等なる權利及び特權を享有すと規定し得るならば、それは大々的の成功なり。而して此協約が假りに協定されて上院に提出されたりとせば、加州其他太平洋岸の諸州より猛烈なる反對の起るべきを豫期せざる可からず。何となれば加州は其面上に泥土を塗られたりと思惟すべく、オレゴン、ワシントン二州は少なくとも加州に同情して、其進退を共にすべければなり。更に猛烈なる排日決議を爲したる在郷軍人團其他排日諸團體は上院に對し批准を拒むべき運動を開始するならん。全體として米國民が日本人問題に對し公正なる態度を取り得るや否や此際始めて判明すべし。批准は三分の二以上の贊成を要す。國務省は外交委員會と聯絡を取りつゝ我が交渉に應答しつゝある由なれば、黨派問題となる虞無からん。九十六票中六十四票の贊成は必ずしも易々たりと言ひ難からんか。然かも新協約にして此程度に協定し得る運びとなれりとすれば、豫想外の成績と言ひ得べけん。

兩黨候補の力量

タフト、ルート、ヒユース諸士以下三十一名の共和黨領袖連署して國際聯盟に對する立場を明らかにする聲明書を發表せるは、ウイルソン大統領過般の聯盟論に對してといふよりは、寧ろコツクス氏の突擊戰にハーデング氏が受太刀となり形勢漸く逆轉し來れるに餘義無くされたる爲めならん。コツクス氏の力量は見上げたものなり。

女學生風紀問題

加州大學の女學生四千五百名に對し、出産制限のビラを配布し郵便法違反を以て檢擧せられたり。何の爲めに斯かる事を爲したるや明白ならず、或種の器械藥品を賣らんが爲めなるやも知らざるも、女學生の風紀の動もすれば疑惑を招く狀に在るは事實なり。

●日米交渉一時中止
―國際通信會議中交渉中止
△十一月總選擧後再開

極東關係電報(十月十五日聯合通信)

華府に於ける消息に依れば國務省と日本大使館との加州排日問題及び日本移民問題に關する交渉は去る火曜日の幣原大使と歸國中の駐日モーリス大使との會見を以て一先づ打切りとされたり日米の交渉は華府に開催中の國際通信會議終了時期迄中止せらるゝことゝなれり

▲加州排日立法後再び交渉

華府の國際通信會議は會期は約一ヶ月なり故に日米兩國は米國の總選擧及び加州の排日法案決定後に再び開始せらるゝものと觀測せらる

▲日米當局面樂觀

國務省當局者及び日本大使館員は日米問題圓滿に解決せらるゝものと觀測しつゝあり今日迄兩國當局者は最後の解決點に到着せざりしも今日迄の交渉は圓滿に進行せり

▲在留同胞に關する新協定

日米交渉の消息に通ずる人々の談に依れば日米兩國は(一)米國在留日本人の利權を擁護すべき新協定と(二)將來移民の渡米を嚴重に制限すべき新協定又は紳士協約の修正を行つて所謂日米問題を解決することにせん

▲日本は紳士協約修正に反對

右の日米間の新協定は十一月下旬迄に締結せられ來る十二月の米國議會に提出せられん尚ほ日本は移民を制限するに現在の紳士協約にて充分なりと見做し此際改めて右協約を修正するの必要なしと主張しつゝありと(華府發)

▲附記――國際通信會議の準備會議は去る九日開かれたり幣原大使は右會議出席の日本の首席代表者なり。

●日本軍需局産業動員計畫

原首相は十五日召集されたる軍需評議會に於て急速に産業動員の計畫を立つること肝要なりと語り更に『政府は一旦緩急ある場合に統轄せんが爲めに鑛山、鐵道及び船舶の調査を行ひつゝあり』と説明し更に『陸軍省は二百五十萬弗を以て東京灣に新要塞を築造しつゝあり』と語れり(東京發)

●日本激昂鎭壓苦心
―日本の新聞の一部分排米煽動

日本某高官は往訪の合同通信東京特置員に加州の排日問題に就き次の如き非公式聲明をなせり『吾人は加州の排日運動を恐るゝよりも加州が來る十一月排日案を通過する際日本に於て起るべき排米運動を恐るゝものなり』

▲排米感情一般國民に擴充

『最近の日本の情勢に通ぜざる人は加州排日立法の際日本に於て如何なる示威運動行はるべきや豫想し得ざるべきも消息に通ずる余の觀測に依れば一部の煽動的新聞に依つて煽動せられたる日本に於ける排米感情は國民一般に擴充し殊に勞働階級に擴充せるのみならず多數の智識階級にも及びつゝあるを以て來る十一月加州が排日立法を斷行する場合に重大なる排米示威運動行はれん』

▲差別的待遇は日本の國辱

『右の排米示威運動が如何に猛烈に行はるべきや吾人は容易に豫想し得ざるも當局者として最善の鎭撫手段を取る決心なり最近所謂日米問題に移民問題混入せり故に國民の激昂は更に強烈になれり日本移民を非人扱ひにすること凡ての日本國民の自負心を傷くることゝなる若し日米の交渉が單に土地問題に局限せらるゝならば日本の排米感情は緩和せられん余は日米兩國の責任ある新聞が以上の要點を明かにして無用なる日米間の紛爭を防止せられんことを希望す』(合同通信東京電報)

●日本移民渡米禁止

華盛頓州選出下院議員にして下院移民委員長なるジョンソン氏は日本移民問題に就て次の如き聲明をなせり「米國は日本の感情を害せずして日本移民の入國を禁止し得べし即ち米國訪問者及び學生のみの渡米を許可し得べし」

▲排日はヒステリアに非ず

「先日下院移民委員が太平洋沿岸の日本人を調査せる結果に依れば太平洋沿岸米人の日本移民排斥は單なるヒステリアにあらず太平洋沿岸米人は生活標準の低下を好まず日本はそれと同樣の理由の下に支那人及び朝鮮人の入國を拒絶す」

▲次議會に移民制限案提出

同氏は次に歐洲移民の制限に就て次の如き聲明を試みたり「米國は世界戰後の改造完了する迄歐洲移民の入國を制限せざるべからず下院移民委員は來る十一月十五日華府に會合し米國在留歸化市民の血族以外の移民の入國を當分禁止す」との議案を作製し之れを來る十二月の議會に提出せん(タコマ發)

◇聯盟爭議の中心點
共和黨卅一名士聯盟觀を發表
ハーデング應援の理由を聲明

共和黨に屬する名士、學者卅一名は昨日大統領選擧戰に於ける國際聯盟論に對する態度を説明し共和黨大統領候補ハーデング氏を應援せざるべからざる理由を辯明したり、右卅一名の共和黨員の多くは政治家、學者、宗教家等にて前大統領タフト、前國務卿ルート、戰時食料監督フーヴァ、スタンフォード大學總長ウイルバー、アウトルックのアボット等の姓名そのリスト中に發見せらる、その聲明の要領左の如し

▲名士連の聲明

『米國が世界列强と充分に提携して戰亂防止策を講ぜんことを希望しつゝある下記連署の吾人は來るべき大統領選擧戰に於て右の目的を遺憾なく實現するの手段を考究せり、共和民主兩黨大統領候補者間の問題は米國が平和確保の

▲國際的團體

に參加すべきや否やの問題にあらずして大統領ウイルソン氏が巴里にて審議協定せる國際聯盟規約を其儘受入るべきや又は右規約を修正して之れに參加すべきやの問題なり、共和黨上院議員卅八名は昨年三月即ち國際聯盟成立前に「吾人は世界列强が協同提携して平和を確保し

▲軍備を縮小

せんことを希望するものなるが講和會議に提出せられたる國際聯盟規約原案を承認する能はず」と大統領に通告せり、上院議員の多數は修正條件を附せざれば聯盟規約を批准する能はずと聲明せり然るに大統領は修正案に反對し

▲無條件にて

これを承認せよと主張せり、之れ共和民主兩黨の國際聯盟に關する意見の相違の要點なり民主黨の政綱も民主黨大統領候補はウイルソン氏と同樣無修正無保留批准を主張せり、共和黨は其政綱に於て世界の平和を確保すべき國際的團體の組織を希望すれども國際

▲聯盟規約の一部分を

承認する能はずと宣言し共和黨大統領候補ハーデング氏も斯の如き趣意を屢々聲明せり、故に兩黨の相違點は國際聯盟を組織すべきや否やにあらずして如何なる手段を以て世界の平和を確保すべきやにあり、即ち共和黨は民主黨と同樣に

▲世界の平和

確保主義を主張すれども之れを實現するの手段に於て民主黨と意見を異にするものなり、共和黨が最も熱心に修正を希望しつゝある條項は次の聯盟規約第十條なり、

「聯盟國は聯盟各國の領土保全及び現在の政治的獨立を尊重し且つ外部の侵略に對し之を擁護することを約す右侵略の場合又は其脅威若くは危險ある場合に於ては聯盟理事會は本條の義務を履行すべき手段を具申すべし。」

右の條文に依れば聯盟國は必要に應じて

▲出兵するの

義務を負ふ、然るに米國憲法に依れば大統領は議會の協贊を經ずして宣戰及び講和する能はず、故に若し議會が出兵を承認せざる場合には米國は聯盟國として義務を履行する能はず、若し米國が義務を履行せざれば米國は不信義の國となる、吾人は

▲聯盟第十條

を修正するも聯盟の目的は達せらるゝものと信ず、故に吾人は修正を力説す、故に其意味に於て吾人は共和黨大統領を應援す、ハーデング氏を應援して世界の平和を確保するの策を立んとす』云々。

●對支借款團特權説を否定

紐育に開催中の日、米、英、佛四强對支借款銀行團會議は北京及び紐育にて噂せられたる四强對支特權獲得野心説を否定し四强の銀行團は政府の監督の下に支那の經濟改造及び交通機關改善の爲めに列强均一機會の下に支那に資金を融通せんとするものにて何も野心なしと辯明せり(紐育發)

●露獨過激提携力説

歐洲新情勢電報(十月十五日聯合通信)

去る七月のモスコー國際社會共産黨大會の中央委員長なりしヂノヴィエフ氏は獨逸ハーレに開催の獨逸急進社會黨大會に出席し約四時間に亘れる演説をなし獨逸過激派は革命を起し次に露獨過激派を中心とする世界革命亂を起さゞるべからずと述べ大喝采を博したり尚ほ右大會はモスコー會議を承認すべきや否やを十六日迄に決定せん(伯林發)

▲附記――右の獨逸急進社會黨大會に關する詳細なる説明は去る十三日の本紙第一面に掲げられたり

●南露聯合共和政府樹立策

アゾフ海よりヴォルガ河に至るウクライニアをも含む南露地方に非過激派聯合共和政府を樹立せんとする計畫着々進行しつゝあり右の地域は歐洲の七分の三を占む第一回大統領としてウランゲル將軍推擧せられん(華府發)

●ヴィルナ假政府最後通牒

リスアニアの首府ヴィルナ及び其地方を占領せる波蘭國民黨軍のゼルゴウスキー將軍はコヴノに移轉せるリスアニア政府に最後の通牒を送りヴィルナグロドノ鐵道西方廿基米突外に撤兵すべく要求せり(ワルソー發)

●英炭坑總同盟罷業

勞働關係電報(十月十五日聯合通信)

勞働賃金一交代二シルリング增しの要求を試み炭坑主側に依つて拒絶せられたる英國炭坑從業員約八十萬人は政府の調停案を拒絶し總罷業を斷行すとの決議を大多數にて通過せり炭坑主側が讓歩せざれば英國空前の大罷業は十六日夜より開始されん罷業參加者約百廿萬人に達せん

▲英國空前の産業革命起らん

英國炭坑從業員の表面の要求は賃金引上なるが實際の要求は産業革命なり今回の總同盟罷業は少くとも約六週間繼續せらるべく從つて石炭を必要とする紡績業を始めとし殆んど凡ての製産工業機關は惡影響を受け活動殆んど中止さるべし(倫敦發)

▲政府石炭輸出禁止を布告

英國政府は炭坑總同盟罷業に對する準備の爲めに石炭輸出禁止令を布告せり禁止令は十四日より効力を生ず(同上)

▲附記――英國炭坑從業員の實際の要求は炭坑を國有とし勞働者を炭坑經營に參加せしめ炭坑の利潤を勞働者に分配するにあり之れ先日の伊太利鐵工勞働者の要求に均しく之れ産業革命を意味す。

●伊國勞働暴動米領事危險

伊太利領トリエスト、ボログナ及びプレスシアに總同盟罷業起れりトリエストの過激派勞働團體は暴動を開始せり同港米國領事は辛ふじて死を免れたり(羅馬發)

●選擧戰彙報

△コツクス奮闘

中西部遊説中のコツクス氏は十五日ハーデング氏の故郷なるマリオン市を始めとしオハヨー州諸地方にて演説せり同氏は十五日夜デトロイトにて演説する筈(マリオン發)

▲ハ氏の墨西哥案

ハーデング氏はケンタツキー州サムマーセットにてハーデング氏當選せば米墨戰爭起るにあらずやとの質問に對して共和黨が墨西哥に於て要望する處は墨西哥に於ける米國の人命財産を保護することなりといひ共和黨は墨西哥に對して侵略的態度に出ずと辯明せり(ソムマーセット)

▲ジョンソン演説

加州のジョンソン氏はクリーヴランドに於て國際聯盟を中心とするハーデング氏應援演説をなしハーデング氏の當選は好ましからぬ國際聯盟の瓦解を意味すと語れり(ク市發)

●勞働黨愛蘭審議

英國の勞働同盟及び勞働黨は愛蘭の勞働黨實行委員會の勸誘に應じて勞働者の愛蘭問題審議會を開くことゝなれり(倫敦)

●露國革命説否定

露國過激派政府外相チチエリン氏は歐露の饑饉説及び過激派政府に對する反動革命説とを否定せり(伯林發)

●露兵二万名捕獲

波蘭軍はミンスク西北四十哩モロデノを占領しスコスラン地方にて露兵二萬を捕獲せり(同上)

●露國波蘭密約説

露國と波蘭とは露國が戰亂中波蘭より融通せし軍資金を波蘭に償還するの密約を結びたり之れ他國が露國過激派政府償金を獲得すべき最初の例なり(倫敦)

●露國と芬蘭講話

今春開始せられたる露國過激派と芬蘭との講和會議は漸く終了し兩國は今回エソーニアドーパツトに於て講和條約に調印したり(ヘルシングフォルス發)

THE SUMITOMO BANK, LTD. (COMMERCIAL)
315-319 California St. San Francisco, Calif.
株式會社 住友銀行
社長 男爵 住友吉左衛門
營業種類 本國定期預金(年六分五厘以下) 本國特別小口當座預金(日歩一錢五厘以下) 本國通知預金
大阪市東區北濱五丁目
桑港支店

單語本位 大正日英社交會話 後藤一郎著
獨習 大正日英新會話 英語研究會著
實用英語會話 リチヤード コーツ著
五分間英和會話 佐久間次郎著
最新會話書
大正日英會話 シーナマーズ著
英語會話と職業篇 渡邊四郎著
英和婦人用會話 富田源太郎著
笑ひながら覺わる初等英語 北澤郁太郎著
北米の五車堂 Tel. West 5483 1698 Post St., S. F. Cal.

小田運送店 ポスト街一七〇六
朝日運送會社
デュポント商會 食料品雜貨 洗濯用品一切
日本御料理 小川ホテル 桑港パイン街五五一
帝國ホテル 日本行汽船切符取扱
みかどホテル 羅府
LOS ANGELES CALIFORNIA U.S.A.

醫學士森繁吉外七名著 大字典 病氣の事は何でも分かる
星野久成著 ユースオブグライフ 獨習
浪六著 俠骨三人男
菊池寬著 極樂
英雲外著 禪話 見る目かぐ鼻
青木大成堂 1601 Geary St. Tel. West 5361 San Francisco, Cal.

THE YOKOHAMA SPECIE BANK, LTD.
415-429 Sansome St., San Francisco, Cal.
P. O. Box 3125 Tel. Kearny 1396
横濱正金銀行 桑港支店
資本金一億圓 積立金五千萬圓
預金總額五億一千六百萬圓
外國爲替
郷里送金

金の輸入　日本政府は中止の意嚮

▲但し實際は盛んに輸出せらる
▲恐く今後も繼續するだらうと
◆小嶋正金支店長之れに說明◆

十月五日發華府電報は在東京米國大使館附商務官アボツト氏は『日本政府は最早米國より金を輸入するの必要を認めざるに至り今後之れを中止す可しと傳へらる』と報じ居るが之れに關し每便日本に多額の金を輸出しつゝある

▼正金銀行　支店長小島氏の談を聞くに一體金の輸出には政府勘定即ち日本銀行の要求に依りて輸出さるゝものと個人即ち普通爲替銀行が爲替の決濟として輸出するものにして前者の場合は大藏大臣が經濟界の狀勢を仔細に調査したる上金の輸入が不必要とあれば日本銀行に命じて之れを

▼中止せし　むるとあり又た場合に依りて兩國政府の協定に依りて制限する事を得可し更に日本銀行が各爲替銀行に通達して輸入を制限するとも得ん然し今日迄で爲替銀行に對して何等の命令あるを聞かず正金銀行にも通達なし故に特別なる法律制定せられざる限り

▼爲替決濟　の爲めの金輸出は免れざる處なり況んや桑港の如く日本に向け賣爲替のみ多くして買爲替無き所にては勢ひ金の輸出に依りて決濟せざる可からざる狀態なり而し米國に於ける金の產額が減少し事業熱に關係を及ぼすを以つて金の減少を惜しみ

▼禁止令を　出すやも計られずと然し今日の場合には普通銀行より爲替の決濟一億弗以上あれば引續き出荷されんと尚ほ本日出帆の春洋丸にても日本へ一千百萬弗程の金塊輸出さるゝ筈なり今日本に於ける金銀の出入狀態を見るに九月中金銀の輸出は一萬圓

▼輸入總額　は五千八百七十萬圓にして一月以來輸出三百八萬圓に對し輸入一億七千四百万圓あり斯の如く金銀輸入の激增は之を歐米に置くよりも國內に置く方有利なるに因ると說明し居る向きも尠からず尚は金の運賃は百萬弗が普通貨物三百噸に相當するを以つて今便の春洋丸は普通

▼貨物は尠　き由なれど金貨一千一百萬弗餘ありと云へば結局運賃の點に於ては三千噸の貨物を滿載したると同樣の收入を得る譯けなりと云ふ

◆新夫人は混血美人

▲維公使の艷福

支那公使顧維鈞君の再婚は事實だが後報によれば新婦はウイツテニハ伯爵夫人ではなく其娘であるさうだ▲某國書きによれば右伯爵といふのは英國貴族ではないが非常な金持ちで夫人は結婚以來倫敦で豪奢な生活をしてゐた其娘さいふのは黃白混血で非常な美人芳齡二十歲だが英人と結婚して四分の一の混血兒が一人ゐる▲何でも離緣になつたか寡婦になつたかして母と共に巴里へ來てゐて講和會議の時に新郎と會ひ爾來肝膽相照らしてゐたのださいふ▲因みに新郎は二年前病歿した先夫人との間に子供が二人ある

◆自家用酒釀造・朝令暮改

▲米國行政部の矛盾

華府稅務官ウヰリヤム氏よりの訓令に基き桑港駐在官ワーデル氏自家用ワイン釀造差支へなしとの法令新解釋を發表せるは昨紙所報の如くなるが昨日に到り合衆國檢事シルバ氏は檢事總長パルマー氏の訓令ある迄自家用と雖もワイン釀造は

▲禁酒法違反　と認め嚴正取締りを厲行すべしと聲明せりパルマー檢事總長の訓令は如何なるものなるや豫想の限りにあらざるも何れにか最後の決定ある迄自家用釀造を差し控ゆるを安全とすべし

●本日の出船入船

▲共に船客滿載

第三十六號棧橋に繋留中の東洋汽船會社客船春洋丸は本日午後一時橫濱へ出帆する豫定なるが同船客は一等二百四十名二等五百三十名三等は非常に多く五百三十名貨物は金塊一千萬弗を初め相當に積載の筈尚は同社

▼客船　波斯丸はホノルヽを經て橫濱より今朝午前八時頃入港第三十四號棧橋に繋留の筈南米船安洋丸は今晚港外に到着明早朝第三十四號棧橋に繋留することゝなりたり

●古名家作品展覽

▲大博跡の美術館

今十六日より大博跡美術館文藝復興期から十八世紀に至る英、佛、獨、和蘭、西班牙等の八十余の古名家の代表的作品百點が陳列さるゝ此等は米國では紐育以外で未だ展覽せられた事の無い珍らしいものばかり年代順に配列してあるから歷史的研究をするのに好都合であるといふ

◆尼サンの投票

▲千二百名登錄す

婦人參政權の通過となるや米國の婦人共はわが時來たれりとばかりに向ふ鉢卷で大車輪の活動をはじめ大分色めき渡つて來たが▲其影響する所ろ墨染めの衣に道を說く尼サンだちまでが浮き世に舞ひ戾る▲紐育のキヤソリツク敎會所屬の尼サン千二百人は出家前の名でそれ〴〵登錄し投票準備が出來た相ナ

●小麥市場調査

▲カンサス知事の請願

カンサス州知事アレン氏の摘發せるシカゴ・ボード・オブ・トレードが小麥市場を左右しつゝありとの報告を得たる大統領ウヰルソン氏は秘書を通じてアレン知事に總ての證據物件を合衆國商業委員に提出せん事を求めたりと而して大統領の命に從ひ同委員農務省共力して穀類仲買人等の不正手段によりて市價を左右し農家を苦しめつゝありや否やを調査すべし

◆加州問題は今不利だが　大正十二年の新協約成立

▲十五年に根本的解決が出來る
◆八卦から見た排日問題＝小玉呑象易斷

加州の排日問題は前途晦冥何人にも豫想が付かなくなつたが往年米國を一巡し大統領ウ氏の再婚を十ケ月前に易斷して全米國の新聞を騷がした經歷ある易學者小玉呑象氏が九月二十一日早朝齋戒沐浴して神筮したと云ふ易斷が如何にも

▲現在の狀勢　に當て篏つて面白い、卦象は『天地否』の『天雷無妄』とか云ふので是を平易に解說すると『天地閉ぢて明かならず道塞がりて開けず恰も暗夜に玉を尋ぬるが如く我同胞の前途暗澹として判明せず迷ひ多くして方針立ざる象あり又上下交りて其志通ぜぬ內外の人に圓ならずもあるにより我より

▲彼れに對し　樽俎接衝するも眞意容易に認められず諸案殆ど否決の運命に陷るが只大は往き小は來る貞吉なれば亨るを言ふ兆あり隱忍して固く時の變ずるを待ては夜陰の偏して曉天の曙光を認め得るが如く願望三分の一を達する事が出來る併し尚大勢の氣運我れに不利なるを以て土地の所有權にも望みなく結局現在の同胞を其の儘に据ゑ置き

▲今後の移民　を絕對禁止する方針で一段落を告げるの外無い只遙かに將來を案すれば天地循還して三年後の大正十二年に至り始めて地天泰の良運と化し我れに有利の新協約成立し續いて十五年には天下同人の吉祥を示し人廣國に通じ二人分金の糸と現はれ兩國の交際始めて圓滿となり日米問題の根本解決を見得るだらう』とは八卦を待つ迄もなく先づ〳〵なものだらうと云ふ

●米價協定難

▲日本米價問合せ

加州米の籾價格協定に關し一昨日耕作者代表者及び精米所側代表者が桑港に於て會合を催したるが耕作者側は高値を持して讓らず精米所側は外國輸出向きもして廉價を提唱し

▲兩者　互に讓らざりし爲め遂に不調に終り今年度の加州米は海の物とも山の物とも附かざる場合に依りて値段を決めず今年度の總收穫一千五百萬弗から二千萬弗の米をトールミルに附し將來の市場價格を待つて處分するに至らんと尚は

▼日本　米解禁の報に接したる同胞商人は兎に角算盤を相談の上とあつて盛んに日本の取引先に電報を以つて照會中なれば近く確實なる日本米の相場が立つ事となる可し精米の輸入に對しても各店思ひ〳〵に日本取引先に交涉を開始したりと

●再び苺箱に付て

州度量衡官の訓令

州度量衡官ジヨンソン氏は昨日桑港度量衡官ガラハー氏に訓令を發して今後ストローベリー、ブラツクベリー、ローガンベリー入れ小箱の最小限度は十二オンスとしラスベリーは八オンス入りたるべしと注意する所ありたりと尚十二オンス箱にパツクせる苺の目方は四分の三オンス迄の差異は默許せられ八オンス箱は半オンス迄默許せらるべし

●東部輸送果物　今年春期より十月十二日までの加州產果實類（柑橘類を除く）の東部に輸送せられし貨車數二万六千五百四貨車に達せり

太平洋岸の貿易を增進

●各國汽船會社一團となり
◆太平洋西部運輸協會に於ける協議◆

昨日引續き桑港に於て開催されつゝある太平洋沿岸の各汽船會社代表者の協議會に出席したる東洋汽船會社支店長土井慶吉氏の談に依れば同會議の昨日迄の經過は左の如し。從來太平洋岸にある外國汽船會社及び米國汽船會社及び多數の船舶を所有廻漕し居る

▼米國船舶局　の太平洋より東洋へ行く各船の運賃協定を罷め今後は其の組織を變更し日本支那汽船は勿論米國汽船及び米國船舶局も一團となり新たにトランス・パシイフツク・ウエスト・バウンド・コンパニーなるものを組織し運賃の協定は勿論太平洋岸の貿易を增進する爲めに一致協力を爲す事に決定したり從つて今後はた互に

▼出來得る限　り競爭を避け其の結果は又た東部に於ける西部との競爭に對抗し得る事となる可しと尚ほ日本船がポートランドより安運賃を以つて木材の運搬を開始したる爲め米國側より苦情出でたりとの昨紙の記事に對し土井氏の聲明する處によれば日本船は協定を破つて荷物を積むが如き事なく斯る問題が議題となりたるを

▼知らされど　も荷主が常に懸引上日本船には何弗にて積みたりとか云ふ事は有り勝ちの事にて今回の問題も恐らく此の種のものならんと思はると因みに最近の問題たるジヨンス法に對する一般の觀測は到底實施出來ざるものと認め居るを以つて何等話題に上らざる狀態なりと會議は本日を以つて終了の豫定なりと

●多數は日本人敎師

▲布哇各島の學校

布哇社會敎育課參事マカセー博士は加州大學に於て開催せられたる公立學校敎師大會に於て布哇島に於ける敎師缺乏に關し加州敎育者に訴ふる所ありたるが其說明に依れば現在布哇の敎師の大部分は日本人にして英語敎育以外の學校敎師ばかりなれば同島に於ける敎師缺乏に對する補充は目下の急務なり云々とあり

●硝子製品見本

▲大阪商業會議所依賴

硝子製の婦人頸飾り其の他の裝飾品として日本品が輸入され相當の市場を得つゝあるが更に販路擴張の目的を以つて大阪商業會議所にては米國に於て流行しつゝある硝子製品の各裝飾品の見本蒐集方を桑港日本人商業會議所に依賴し來れりと

◆マグダレナ姬　幽靈物語

▲荒唐無稽の租借權　米山墨村

『漁業會社と租借問題の關聯以外に何にかサムシングがなかつたですか、新聞などに發表しませんから腹藏なく云つて下さい』

『ハア、、ニツチエがね拷問後の勝利感と云つてゐますが、虛構を隱蔽すれば隱蔽した其の事實の輕重に據つて惡化される私は寧ろ五臟六腑を貴方に見せて話してゐる事丈けは記憶して下さい、成程、サムシングの存在を濃厚に疑はれもすれば又新聞紙の捏造に資料を供給した者さへあつた、例令ば虛名に憧憬する豪傑的人物が自ら領事と號し軍事探偵と稱し或は寫眞器を携帶して出沒し測量器械を使用して無智曚昧の土人を愚弄した形跡もあつた如く傳へられたかと思ふ、カウント、某の名が紙上に喧傳されたのも此頃の事であらう、兎や角する中に淺間艦がタアトル港內で座礁して船體に大破損を蒙つた、低加州沿岸の海圖ならば一弗で賣つてゐる、今時から推斷すれば何の目的、何の必要あつて入津し且つ何故に座礁したか一向合點が行かぬ、況んや故小村侯が米國に追從的に滿韓集注論を提供した折柄でしたからね

『其軍艦は沈沒しましたが』

『軍艦は浮揚げられましたが、廢艦同樣になつたと云ふ話ですが、一言にして云へば幽靈に祟られたわけです

『マグダレナ灣は低加州南部に位し太平洋に面する一海灣で、港灣さしては必らずしも望なきに非らざれど、水深餘りに遠淺で土地荒蕪して人煙稀有、山岳重疊して交通甚だ不便、今尙は蠻界に等しき僻陬の地である、土地に稅關、郵便局役所等あれど人口僅に百五十內外、四方三四十哩を總括して四百人を超過せざる程の未開地ですから人智程度は極めて幼稚なものです、此地に日本人の醫師馬場某君が居た事もあれば水產技師高崎某が海鮑鑵詰所を小規模に設置した事もある、併し今頃居らぬ、先週の新聞に日本の砲艦が出入したとあるが、無根の捏造說でしよう、或は近藤氏等の漁船かも知れぬ、マグダレナ灣內に貯炭所を設置したとすれば石炭の一塊でも落ちてゐなければならぬ、其れが無い、パナマ運河は十斤の爆彈を俟たずして常に崩潰しつゝある、何ぞマグダレナ灣の租借を要せむやさ

「日本は低加州に野心……」「まア待ち給へ、前知事カンツー君が米國は此區域で戰爭することを許さぬと云ふステートメントを一讀し給へ　そして千八百四十五年來米國は三回にテキサス、コロラド、カンサス、ニューメキシコ、オクラハマ、アリゾナ、ユタ、ワイオミング、ネバダ、加州、九十三万五百九十方哩（現在墨國面積より十六万方哩多い）を墨國から割讓させ之れを併合した事實に徵して米國の腰にした云ひローバツトシユーと云ひワツチフル・ウエテングと云ふ恐しく物騷な表徵的言語の意味を闡かせ給へ、盜癖ある者は猜疑心が強い、私は排日の資料にマグダレナ姬の幽靈まで擔ぎ出す無邪氣が好きだ併し其の賤劣なる品性を唾棄する

『逆襲ですかい、人口も急速に一億になれば雜多の人物も現はれるものです、又逢ひませう、左樣なら

去つた彼は私の知る限りマグダレナ灣事件（？）なるものゝ眞相を叩きに來た米人實業家で有力者であつた、そして私は管々しく女の亡靈の話をした、歷史は繰返す如く亡靈は又出沒する事だろう、其れにしても過去の日本人に氣力があつたかと往時が懷かしい（完）

人事

雇はれたし　男物テーラーに充分經驗あり　電話ウエスト七五〇八

婦人入用　一ケ月の子供を扱ひ二人のクツクなし少しの家內働あり五室のアパートメント給料六十弗と食室附午後五時迄クレー街三三〇〇番へ來訪

精米部助手　一名荷物係助手一名至急入用　委細は御來談　サヤクソン街四一六　岩上合名會社

理髮職人入用　一名歸國に附留守居の職人入用相談の結果全然讓りてもよし　桑港スタクトン街一〇二八　加州ホテル前　福田床

職工入用　ドライバー一名洗場一名夫婦にてもよし高給を支拂ふ電話王府三九五八ユニオン洗濯所　2510 Filbert St., Oakland

スペイン語を若い男女にクラスにて敎ゆ覺ゆれば無料直ちに申込あれ　Torres, ポスト街二二二

アイオン方二名入用夫婦者にてもよし　デーポト洗濯所　247 Railroad Ave. San Mateo, Cal.

求婦人　敎育ある白人男子四十二歲二万弗の財產あり敎育ある日本婦人十六歲より廿五歲迄の人と結婚の爲め通信したし　P. O. Box 77, Ray, Ariz.

店員　小賣部二名入用　委細御來談を乞ふ　ポスト街　合名會社岩田商會

夫婦者入用　夫婦働き要店手傳ひ委細面談　電話パシフキツク二六二四　公園　萩原

職工入用　カウンター一名洗場一名至急入用高給を拂ふ　361-29th St. Oakland　富士山洗濯所

洗濯職工　アイオン二名夫婦者にてもよし洗場一名經驗の有無を問はず高給を拂ふ　218-2d St. Marysville, Cal.　日本洗濯所　電話メーン一八六

見本蒐集方を桑港日本人商業會議所に依賴し來れりと

女教師招聘　Colusa, Calif. Kindergarten, Cor. Main & 9th St.

アイオン師　二名至急入用高給を支拂ふ　ウエスト三七六〇　2409 California St., San Francisco, Cal.

自動車使用人　一名至急入用　書面又は面談にて　P. O. Box A Walnut Grove, Cal.

貸家　日本人に貸したし四室電燈つきフラット各室全部改造せり　サクラメント街

賣家　九室の家を賣りたし　一街とウエブスター街角　一二六四五　問合せは午後六時半後

賣地　最上地一セクション八十弗宛九百英町内二百英町がアルフアルフア百廿五弗宛、六十五英町がアルフアルフア百卅英町内四十英町がアルフアルフア百卅五弗宛、七十英町上等住宅付、五百二十五弗宛、コンクリートウエヤハウス五呎四万五千弗右全部一〇×一七〇〇ベースメント高さ十本文にてもよし御光來の節は丁寧に御案内す　S. J. Craddock 3221, Aurora St., El Paso, Tex. Phone 8526

自動車修繕所　桑港日本人町中央に經營せる自動車修繕所都合に依り讓渡したし　委細は左記へ御來談ありたし　桑港ポスト街一八五七

苺園貸たし　十英町の苺園收穫分配法を以て貸したし水は澤山あり午後六時半以後來談ありたし　R. F. D. Box 97 Menlo Park, Calif.

捨賣　日本政府發行英貨公債を捨賣　參趣レゼント街二五一二內吉村

古本高價買入　如何なる書類にても御遠慮なく運賃先拂にて御送附を願升着荷次第御送金致升　文明堂書店　123½ N. San Pedro St., L. A., Calif.

■尋ね人■

北本京次郎　廣島縣安佐郡川內村字溫井大至急住所知り度し御存じの方は左に　Box 85 Holt, Calif.　妹はるの　わさを

黑住堅一郎　愛媛縣越智郡弓削村字上弓削右へ通信致し度候御同人住所御存知の方は下名へ御通知願上候　Care of G. R. L. Co. Baldi, Wash.　姪夫　田中明

後藤千代藏　廣島縣安佐郡三篠町大字楠木右住所知りたし御存知の方御報願上候　P. O. Box 77 Colomba, Rep. of Guatemala, C. A.　松井石太郎

渡邊學（栃木縣人）氏に告ぐコートランドの件越智淸作氏仲介無事解決至急歸會したし住所乞御通知　R. F. 1 Box 79-C, Elk Grove.　秋山法一

Flynn & Collins 會社　フオード自動車販賣主任　日本人部　大久保保　1862 Pine St., Tel. Fillmore 3264

◆水晶印形專門　甲州屋　1311 Eddy St. San Francisco, Cal.

自由公債　買入及び擔保貸金　當低利貸金

貸金質店　貴金屬品寶質勉强　物品は七ヶ月保管す　フイルモーア質店　桑港フイルモア街千百番ゴールデンゲート街角　エコーン

進物用鑵入茶　相馬山　一斤入一弗五十仙　千代の友　一斤　梅香　一斤　寒の上　花の香　最新茶　大走り　相馬自園　富士自園　玉露　好の老松　花の白　王冠　相馬茶店　SOMA TEA STORE　232-234 E. First St., L. A. Cal. Phone 63198

澤山の醫者に見て貰ふ事なく萬事相談に來て下さい　Dr. George Mayerle　桑港にて廿五年間開業　視力檢査・眼鏡師　Mayerle's 眼養生液・大人小兒眼藥　藥店にて五十五仙　郵送七十仙　960 MARKET ST, SAN FRANCISCO

東洋及米國一手販賣　三德商會　桑港ウエブスター街一五六二　電話ウエスト四二七一

ウエルドン消火器　各國專賣特許　自動之を備ふれば火事の恐れなし

家具　ホワイト裁縫ミシン特約販賣店　宮崎家具商會　桑港グリー街一六〇五　電話ウエスト四三二九

精肉切賣並にすき燒　博多屋　ブキヤナン街一七〇九　電話ウエスト一八〇三

上等婦人帽子　特別勉强　ローズ帽子店　フヰルモア街一六四〇（夜間營業）ポストとゲリーの間

御菓子司　花月堂　桑港ポスト街一七三一　電話ウエスト六〇一

御祝御佛事用　長崎名物カステラ特製

御菓子御商　菊屋商店　桑港グラント街四一七　電話ガーフイルド二二九八

かまぼこ　製造卸小賣　特に御贈答品は御注文次第調製　並に鮮魚食料品一切

金門商會　桑港グリー街一五二九　電話ウエスト四三七九

六六　ワンランフ　リン　自動車　賃金低廉　迅速叮嚀　御用命

開業　鍼灸按摩治療並に指南　大山紫泉　桑港スタクトン街加州ホテル內　電話ダグラス三一二一

醫者と病人　專門通譯　出張　レーン病院（醫科大學病院各科專門醫師）チルドレン病院（子供の病氣と產科婦人科專門）　K. S. Suzuki's Office, 1731 Buchanan St., S. F. Calif.　●鈴木事務所　桑港ブキヤナン街一七三一　電話ウエスト八二四

Taisho Drug Co.　1601 Post St., San Francisco, California　新荷到着　大賣出し　湯たんぽ　定價（一弗五十仙より四弗まで）本舖は每年製造元と契約ずみにて極上等の品を安價に仕入安價に販賣するを目的とをなし大勉强仕り候へば續々御注文の程願上候　桑港ポスト街一六〇一　電話ウエスト五九七七　大正藥舖

KASHU HOTEL　1019 Stockton St., S. F.　Tel. Douglas 3113 Sutter 8667　迎妻者の福音　來る十一月十九日サイベリア丸第七回東洋觀光團出國稅免除の特典を有す　加入御希望の方は御一報次第趣意書を御送附可申上候　申込所　加州館　館主　中野作太郎

日本行汽船切符取次所　藝備旅館　桑港スタクトン街七二八トンネル口　電話ガーフイルド二〇五九　館主　杉岡岩治

觀光團員募集　御通知次第趣意書贈呈　日本行汽船切符取扱　田村旅館　440 Pacific St., S. F. Calif.　電話ガーフイルド二一九六　館主　田村信吉

觀光團員募集　日本行汽船切符代理取扱　北米旅館　1570 Buchanan St., S. F. Cal.　電話ウエスト二九一六　高田粂吉

觀光團員募集　十一月十九日サイベリア丸桑港出帆東洋觀光團趣意書送呈　安藝ホテル　1651 Post St., S. F. Tel. West 6211　館主　片岡一郎

觀光團員募集　十一月十九日サイベリア丸桑港出帆東洋觀光團、汽船切符取次　日本ホテル　1551 Laguna St., San Francisco, Calif.　電話ウエスト五一一五

觀光團員募集　通知次第趣意書送呈東洋觀光團員出國稅免除特典此際申込あれ　山口屋旅館　37 Jackson St., San Francisco, Calif. Tel. Kearny 2187

シアトル出帆廣告　伏見丸　十月廿七日午前十時　香取丸　十一月十九日午前十時　諏訪丸　十二月十日午前十時　日本郵船株式會社　シアトル支店　409 Colman Bldg. Seattle, Wash.

船名　發　着　日本行　春洋丸　十月八日　十月十六日　波止場卅六番　ペルシヤ丸　十月十六日　十月廿三日　安洋丸　十月十八日　十月十九日　南米行　香洋丸　十月廿一日　十月廿三日　貨物船　明洋丸　十月廿八日　十一月一日　これや丸　十一月九日　十一月十九日　貨物船日本行　さいべりや丸　十一月廿七日　十一月五日　天洋丸　十一月廿四日　十二月三日　靜洋丸　十二月十九日　十二月廿七日　東洋汽船株式會社　マーケツト街六二五　電話サター三九〇〇

◇米國の金銀産額調べ
▼何れも生産額減少
＝銀の産額が減じても價格の騰貴で却つて多額となる＝
―（合衆國内務省調査發表）―

合衆國の昨年度金銀産額の減少せることは既に報ずる處ありたるが昨日華盛頓より郵送されたる合衆國内務省及び地質測量局の調査報を見るに

▲合衆國　金産額は一九一五年に一億百三万五千弗價格なりしものが昨年は五千八百四十八萬八千八百弗價格に落ちたり、又銀産額は一九一五年に七千四百九十六萬千七十五オンスなりしものが昨年は五千五百廿八万五千百九十六オンスに減少したり、されど銀の價格は一九一五年に一オンス

▲五十仙　なりしものが其後騰貴し昨年は一弗十二仙といふ高價に上り居りし爲め分量に於て減少せるも價格に於て增加したる結果を生めり即ち一九一五年に其産額三千七百卅九萬七千三百弗なりしものが昨年は六千百九十六萬六千四百十二弗を示めしたり金は一オンスに就き二十弗六十七仙の

▲相場を　示めし居れり世界の産額を見るに一九一五年に金が四億六千八百七十二萬四千九百十八弗なりしものが一昨年は三億八千九百十二萬五千五百弗に落ちたり又銀は一九一三年に二億二千五百四十一万八十五オンスが一昨年は一億九千七百三十九万四千オンスに落したり

▲加州が　合衆國内で首位に在り其價格一千七百三十八萬弗、コロラードは第二位九百七十三萬六千四百弗、第三位はアラスカ九百三萬六千三百弗あり銀産額にてはモンターナが合衆國中首位に在り其分量一千四百九十四萬五百二十七オンス、ユターが第二位一千百九十万六千百五十二オンス

▼第三位　はラバター七百卅一萬二千四百五十六オンスあり合衆國の昨年の金の輸入總額七千六百五十三万四千四十六弗、輸出三億六千八百十八萬五千二百四十八弗、又銀は輸入八千九百四十一万十八弗輸出二億三千九百二萬五十一弗あり合衆國の最近年間の金銀産額は左の如し

▲金の部

年代	分量（オンス）千	價格（弗）千
一九一三年	四、二九九	八八、八八四
一九一四年	四、五七二	九四、五三一
一九一五年	四、八八七	一〇一、〇三五
一九一六年	四、四七九	九二、五九〇
一九一七年	四、〇五一	八三、七五〇
一九一八年	三、三二〇	六八、六四六
一九一九年	二、八二九	五八、四八八

▲銀の部

年代	分量（オンス）千	價格（弗）千
一九一三年	六六、八〇一	四〇、三四八
一九一四年	七二、四五五	四〇、〇六七
一九一五年	七四、九六一	三七、三九七
一九一六年	七四、四一四	四八、九五三
一九一七年	七一、七四〇	五九、〇七八
一九一八年	六七、八一〇	六六、四八五
一九一九年	五五、二八五	六一、九六六

●鐵道運賃引下げ實施
▲廿三日より
＝エス・ピー會社發表＝

鐵道運賃値上げの結果鐵路大陸横斷運賃よりも海路巴奈馬運河經由運賃の方が格安となれる爲め太平洋沿岸諸港の被むる打擊も尠なからざるより當局に向け

▲鐵路運賃　の値下げを請求中の處昨日當地のエス・ピー鐵道會社貨物課長ラス氏の發表する處に依れば市俄古及び市俄古以西並に紐育よりのエス・ピー・モルガン線、ガルフルートに依る鐵路運賃の引下を愈々來る廿三日より實施する事となれり但し棉花の運賃は十月十六日より有効となるべし

▲他鐵道會　社も追つてエス・ピー線に傚ふべく期待され居れるが之れにて太平洋沿岸諸港は從前通の貨物の輸入を取扱ふ譯なり（引下げ新運賃率は既報せしことあれば省略す）

◆本日の英文欄
論說欄には十月十一日の社說「移民委員――準備會召集」の譯及び同日第二面に紹介せる「ボストン市日米協會」の排日の不條理なるを述べたる宣言書を載せたり少年少女諸君の懸賞論文當選者の文章あり「武士道」「日本神代物語」及び「猫」は前週よりの續きなり

●電工場研學
▲東京電燈會社員　川崎東京電燈會社技師竹下佳助氏及び營業部員野口專太郎氏は東部より來桑小川ホテルに投宿しゐるが竹下氏は技術部野口氏は營業の研究の爲め米國ゼネラル電氣會社にありしものにて野口氏の談に依れば

▲米國　ゼネラル電氣會社と東京電燈會社とは特別の關係を有し、日本へも七八名の代表重役を送り居る關係上日本よりも常に數名の社員が米國に出張し種々の研究を爲しつゝあるものなりと而して事業の規模に於ては到底及ぶ處に非ず日本第一の東京電燈會社が僅か

▼四千　名の職工を使用し居るに一方は六萬人の職工を働かして多量の電氣用機を製造しつゝある諸外國への輸出も日本との比に非ず然し其の製法に於ては何等異る處なく生産費は寧ろ日本が安く且つ支那方面に於ては優秀なる地位にあり年産額は先づ五千万個にて

▼不景　氣にても燈火使用が減る筈けなれば何等の影響なし

●十五万弗の强酒＝押收
▲『蜜』と銘打たる
＝許可證の行衞搜索開始＝

既報桑港に於ける酒類移送許可證疑獄事件は昨日に至り範圍擴大され合衆國官憲は桑港埠頭に於てケンタツキー州より桑港バタリー街七二四シエインマン宛て一貨車分のウヰスキー

▼時價十五萬　弗を沒收、猶他に九萬弗分の酒類の行先きに對し嚴重に搜索中なるが之れ等酒類には全部『シルツプ』の商標附せられ居たりし由にて官憲は即刻シエマンを召喚し審問を開始せりも、又不正許可證問題に關し官憲側は徹底的に調査するの

▼必要上從來　發行せられたる許可證に依り保稅倉庫より持ち出されたる酒類の行衞に就き商人の帳簿を照らし合はし精密なる取調べを行ふ事に決定したりと云ふ

●怪しからぬ廣告を送る
＝教育界の大問題＝
▲加州大學女學生に

近頃加州大學四千五百の女學生に對し避姙法の必要を說いた小冊子と之に使用する道具の廣告文を一一郵便を以て配布した者が有つたので學校當局者の大問題となり調査中の處遂に

▲昨日　王府郵便檢査官マツクヘンリイ氏の起訴に依り配布者なる桑港フイラン・ビルデング内に事務所を置くオウト・グラヴ商會代理店のリチヤードソン夫人の逮捕を見るに至り夫ドクター・リチヤードソンも同罪にて目下行衞嚴探中であるが其

▼本部　はカンサス市に有つて全國の大學女學校に宣傳を試みやうとして居た模樣なので中央官憲側でも棄て置かれぬ關係者一同を嚴罰に處し之が絕滅を期すると尚ほ近來同大學々生間の風紀紊亂し居れる傾きありとて學校當局にては之れが廓清方法に苦心し居れりといふ

◆お恥しい程幼稚な日本の寫眞工業
＝寫眞趣味の皷吹が必要＝
◆英と獨の
＝寫眞技術では米國が勝る＝
＝力瘤の入れ方＝

『寫眞を好く國民は文明的進步的の國民である、日本人は寫眞を非常に好むが現に紐育の日本人でも其八割以上は寫眞機械を持つて居る有樣である』とは

▲今便の　春洋丸で歸朝すべく來桑した東洋寫眞會社常務取締役技師長菊池東陽氏の談である氏は云ふ『私は昨年末當地經由東行し更に渡歐英佛獨諸國を巡視して來たが獨逸の寫眞工業の恢復は實に驚くべきものがある外の商工業方面のことは知らぬが寫眞工業は忽ちの中に

▲舊態に　恢復し得るであらう、元來獨逸の斯業は世界に冠たるものがあつた、斬新、精巧な機械は迚も諸外國の追隨を許さぬものがあつたが大戰の結果海外の市場は殆んど全部奪ひ取られ實に哀れな狀態にあつた然し平和克復と共に再び大車輪に活動を始め既に其後の製品が

▲米國に　も來て居る位で戰時中寫眞の重んぜられたことは非常なもので飛行機上から敵陣撮影など云ふ最も進步した方面に盛に用ゐられた之れが爲め英國などの斯業の發達は實に驚くべきものがある英國のブリツチオートグラフア・レザーチ協會では技師學者等が智力のあらん限り

▲寫眞の　新技術の發明に沒頭せしめ奬勵に力めた結果幾萬噸と云ふ莫大な飛行機用寫眞機械が歐洲の戰地に送られたのであつた獨逸は寫眞原料不足で困つて居るが寫眞用原紙は獨り獨逸ばかりでなく今や世界的に缺乏を告げて居る日本も技術は非常に發達して居るが一般に寫眞工業方面は

▲幼稚な　もので今後大に發展せしむることが緊要である寫眞技術でも日本での手札型などと云ふチープなものが標準となすやうでは發達せぬ早く歐米のやうにキヤビネー型を標準にせしめたい、又近來活動寫眞業も長足の進步をなしたが日本では此方面に投資することを以て

▲山師的　事業として一種輕蔑視するのは誤つて居る歐米では立派な事業として一般工業及び軍事方面までにも盛に應用されて居る元來米國はアート國ではないが寫眞のアートだけはイーストマンの異常の發展を告げて居るイーストマン、アンスコ杯の大寫眞會社があるが殊にイーストマンの如きは

▲世界の　フヰルムの約七割を供給して居る有樣であるも世界は此のフヰルムの原料たるセルロイドにも拂底して居るが日本では未だ海外から供給を仰ぎ寫眞機械なども凡て海外より輸入するが如き哀れの狀態にあるが非常に高價の外國品で滿足せなければならぬ現狀である』云々同氏は今回

▲寫眞工　業方面に努力すべく獨逸人技師カントシヤ氏を同伴して歸朝する由

◆老人の結婚
▲歐洲の最新流行
大戰爭で幾百万の壯丁が死んだので若い女の結婚難は生活難につぐ大きな問題だが▲マサカ其影響でもあるまいが近頃歐洲では老人連の結婚が流行し▲腰の曲つた連中が盛んに若い婦人と偕老同穴▲こんども英國のヅンダス子爵さて七十七歳の爺さんがパーパシヨツプに働いてゐる若い娘さんと結婚するとロンドン・タイムスが發表した

●合衆國監督官强盜に襲はる
▲犯人は即日就縛
合衆國監督官クルール氏夫妻は一昨夜七時半頃二子山下のトンネルのラグナホンダ停車場に下車し自宅に向へるに尾行し來る三人組の怪しき男ありしが自宅の前迄到り扉を排して入らんとせるに彼等は突然拳銃を擬して襲ひ來りたれば夫人はポーチに飛下り大聲を發して救ひを求めたるに彼等も驚き發砲しながら逃去りたり警察署は嚴探の結果昨曉に到り有力なる嫌疑者三名を捕縛し得たるが何れも前科數犯の惡漢なりと

■プラサの賭博防止
プラサの賭博防止運動を靑年團が救世軍を招いて遣たのは非常に面白かつた日本人會が中心にならなかつたのは日本人會としては少し徹底的に效果の擧がる方法で遣る時機が來るのを待た爲めである支那賭博は見逃がして日本賭博を防いでも日本賭博を見逃がして置いたり大風一過の後は何も成らぬやうな方法では困るとプラサから出て來た谷澤老がワザ〳〵來社しての談

●矢張り米國が戀しい
▲歐洲移民續々歸米
昨日の華府電報に依れば近來歐洲移民の渡米するものは日々激增しつゝあるが戰後の故山を訪れんとて歸省せる者禁酒法實施の苦痛に耐へ兼ね歸國せる者等

▲何れも　祖國は戰後の疲弊に生活難の壓迫甚だしきより再び續々と來米する始末にて六ケ月前迄は歸國者の數渡米者に凌駕するを常としたりしも目下は之れに反對し戰前の狀態よりも甚しく從つて紐育エリス島の移民局の如き每船渡來者全部の

▲收容は　到底不可能となりたる爲め當局者は次期議會に擴張案を提出す可く之が起草に着手せりと云ふ

●船員の酒密輸入
▲益々烈しくなると
桑港稅關檢査局長アービー氏の報告に依ると近來桑港に入港する外國航路船の船員で酒類を密輸入するもの益々甚だしく稅關吏は各船の入港の際嚴重に船内を搜索するので大抵は發見されるが然し其の隱匿方法の巧妙なる事實に驚く可きものがあるとの事猶は此種密輸入は大部分船員個人に依つて企てらるので大仕掛けの方法は官憲の警戒嚴重なる爲め殆んど不可能と一般に覺悟されてゐると

●夫婦喧嘩
昨朝桑港ベーカー街六一一の米人家庭に就働する福島縣人フランク龜岡（三）の妻は夫婦喧嘩の揚句夫に毆打されたりとて子供の有る仲にも拘らず警察本署に訴出たる爲めフランクは就働先なるブツシユ街のアパートメントより拘引されたるが百弗のベールにて遂に保釋を許可さる

◇仕入困難＝日本美術品
＝市價動搖でドライグーズも同樣＝
＝益々烈しくなる小賣店の投賣り＝
▼憂慮さるる降誕祭季節▼

米國に於ける暴落氣運に祟られて日本美術品や雜貨の賣れ行きが惡いとは既報の通りだが桑港の日本人美術小賣商側では金融逼迫の結果現金を得る目的で見す〳〵元値を切らして迄も

▼持荷　を賣り急ぐ傾向が最近に至つて益々甚だしくなつて來た模樣だが右に就き日本ドライグーズ商會河西支配人は語る『米國の物價が下がる割合に比して日本の勞銀が却々下らぬ爲め日本品の原價が高く從つて米國側からのクリスマス用注文に非常な

▼面倒　を見てゐます每年年末用の注文は大抵三四月に米國から發する事になつてゐますが今年は御承知の財界恐慌で注文者側では形勢觀望と出てゐて間に次いで吳服反物其他木綿絹物製品市價の大動搖をなつたので引續き注文を手控へするやらして遂ひ

▼今日　迄ダズ〳〵になつて來て居ますが米人側では其の爲め未だ降誕祭品の注文を終つて居ないのも澤山あります處で最近の日本品投賣問題ですが卸商側では品物を近頃の原價で仕入れるに反し小賣商側では原價に係はらず賣り急ぐ爲め此頃は或る注文者や顧客の如き

▼卸値　よりも小賣値が却つて安くなつてゐるといふ奇異な現象を呈する事が度々あつて飛んだ御小言を頂戴します全體を通じて今年の書き入れ時は商賣が一寸六ケ敷いだらうと一般に推測されて居ます』と

◆色男に成り損ね
▲五万弗の損害賠償
美顔術の名人さして有名な桑港ヌタクトン街三四五のミラー夫人は昨日百萬長者で前佛國領事の息子サイセツトと云ふ男から美顔術を行ふ際眼を損じたとて五萬弗の損害賠償訴訟を提起されたが原告側の云ひ分に依ると被告の店に行つて「いゝ男」になりたいため美顔術を賴んだ處が被告は何うした譯か自分の眼の緣許りマツサージして視力を損じアタラ「色男」を代無しに了つたさある

●米解禁公報　日本米輸出解禁に就き當地の日本人商業會議所より東京商業會議所に電照中の所昨朝返電あり米の輸出禁止は本月にて了るとありたりと

●加州大學生徒數　參考加州大學事務局よりの發表に依れば十五日現在の同大學在校學生の總數は九千六百七十名で昨年の八千六百八名に比し一割二分の增加を示せり而して大學院在學生八千七百十八名大學職員及び事務員一千五百二十一名の内譯なりと

●靑年會屋内運動會　サター街靑年會にては今晩八時より同會館屋内運動場に於て日米人聯合の運動會あり其他ヂンプリング柔道擊劍其他佛國に於ける余興として佛國に於けるリツタ運動の活動寫眞あり一般の來會を歡迎する由

●三好宛寫眞　桑港カリフオルニア街三千と宛名の廣島よりの寫眞一葉小川ホテルに屆けられ受取人不明にて困り居れりと

●天使嶋殘留者一名　其後天使嶋に抑留者は春洋丸船客にして父の出迎を待つ瀨戶金次郎（靜岡）一名にて外全部上陸

公人私人
▲柏木秀茂（正金紐育支店副支配人）本日出帆の春洋丸にて紐育に出發の筈
▲神田藏（東瀛支店員）本日出帆の春洋丸にて歸朝の筈
▲神谷忠雄（海外興業重役）同上
▲矢田部勝吉（大使館一等書記官）同上
▲谷澤廣吉氏（プラサ農業家）本日の春洋丸にて夫人同伴一時歸國の爲め出發
▲久保田國八（スースン農業家）愛兒永眠の報に接し急遽本日の春洋丸にて一時歸朝

●エビスホテルと觀光團員募集　來る十一月十九日出帆の東洋觀光團員に限り出國稅免除の特典を有す加入御希望の方は至急御申込被下度候　1645 Buchanan St. S. F. Calif.

●天カギダイ白味噌　三弗四十仙干麴二斤入七十五仙　加州内運賃無料品質善良茲に申さず御試しなれば分明各地に販賣店ありなき處の方は直接左に　Kagidai Miso Co. 1534 Post St. S. F.

●桑港麴の元祖　藤本商會の正麴は其名晴々たると同時に品質及包裝に改良を加へ且つ安價多賣主義を以て一般顧客の利益を計るべし　Fujimoto Co. 1014 Stockton St. S. F.

活版見習、新聞發送　右各一名宛入用委細面談　日米新聞社

今回都合により救世軍より退軍仕り候　桑港　三原常五郎

尋人　高橋保太郎氏　東京の人　王倉通信の要件あり住居知りたし　105 E. 1st St. L. A.　谷越勝太郎

英語個人教授　グラー街一四〇八セスカイル

肥料　有効確實各種販賣　桑港　小林商會

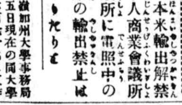
尋人　福岡縣浮羽郡川會村字唐島　石井善助　右至急通信致し度候間住所下名へ御一報願上候　石井久太郎　Rt. 5 Box 40 Santa Ana, Cal.

本日出帆の春洋丸にて歸國に際し辱知兄姉の御厚情を謝し併而御奮鬪御自重を祈る　十月十六日　桑港にて　脇谷盛夫　同　信子

元吉寫眞館　電話ウエスト一〇五四

懸値無　金剛石時計貴金屬寶石總て最上等品　桑港フヰルモア街二〇〇九半（パインとカリフオルニア間）　フヰルモアー（ポスト角）　シグマンド寶石店　FILLMORE AT POST.

米國立養老保險　米國小兒專門保險加入年齡は産後六ケ月以上ポリタン代理人タケ　桑港ブツシユ街二一五〇　Tel. West 1245　武永照太郎



新流行　大勉强　谷靴店　グリー街一五〇九　販賣部　修繕部

新米　米人大精米所と連絡し最上等米を特別安價にて大口小口多少に拘らず提供可仕候　在米日本人中最大の米取引所　桑港バタリー街二一二　電話ドグラス二九〇八　丹原組

實用英語學校（千九百二年創立）　Misses Coleman & Lloyd. 2006 Bush St. Near Lyon St. S. F.

シンガーミシン　◎御小賣◎古手と交換◎裁縫無料教授　シンガーミシン會社在勤　桑港ブキヤナン街[illegible]　電話フヰルモア[illegible]　みとま

ポスト街一五八〇　自動車修繕所　電話ウエスト一八八　太田　山崎

森山寫眞館　●晝夜撮影自午前九時至午後九時　●御出張撮影　桑港サター街一七九七　電話ウエスト[illegible]

春月堂　カキモチ並煎餅御小賣　桑港ポスト街一八二二　電話ウエスト一四二八

本年度新茶定價表

春	大々走新茶	一斤	十五弗
初	大走り新茶	一斤	十三弗
	大走り罐入	一斤	三弗
相馬園		半斤	一弗五十仙
同		一斤	七十五仙
相馬第一		一斤	一弗五十仙
同第二		一斤	一弗辛仙
同第三		十斤入箱	十五弗
同第四		同	十二弗五十仙
同		箱五斤入	六弗
同		同	五弗

相馬茶店　電話六三二一九八　234 E. First Street, Los Angeles.

MUTUAL PAPER BOX CO.
Paper Boxes & Folding Boxes
「カミハコ」菓子箱、スーツ入折箱、ネクタイ、ハンカチーフ、藥品、化粧品等各種紙箱美麗なる進物箱一切▲便利にして廉價なる最新式のもの如何なる形狀にても取揃申候「カミハコ」に印刷を望まるゝ御方には註文に應じ候▲當會社は完備せる工場を有し東洋諸國への輸出品取扱申候　ミユーチユアルペーパーボツクス會社　桑港ミツシヨン街六六七（電話ドグラス六四七）　日本人總代理人　堀川商會　桑港ポスト街六八八ワフタスクロフトビルデング三二三室（電話サター六一六七）

祝廿有五週年　永本ホテル　弊館茲に營業廿有五年に相當るを以て聊か日頃の御愛顧に酬ひんが爲め八月一日より向ふ十二月卅一日迄御投宿の御方に限り漏れなく抽籤を以て破天荒の大景品進呈仕り尚館員一同大車輪にて勉强仕可候間御家族御迎ひ御歸國の御用務にも懇切に御世話申可候に付何卒永當々御最負御引立の程偏に御願申上げ候　想ふに隻一肝よりして弊館の土地家屋に至る迄我所有に歸し昨今の隆盛を來し候は偏に在米各位平生の御最負御引立の賜と館員一同衷心より感謝致し居候　桑港サウスパーク街二十二番　電話サター八六六一　館主　永本要藏　敬白

部谷自轉車商會　最新式自轉車モータサイクル及附屬品一切並に修繕　中古クリブランド、モーターサイクル多數持合あり　輸出入　御小賣　桑港ポスト街一八二四　電話ウエスト八三九六

第七回桑港旅館組合主催　東洋觀光團　團員大募集　防長旅館　桑港サウスパーク一〇二　電話サター八五〇一

松尾機械設計事務所　諸機械設計、改良、製圖、及機械什器購入せんとする人の爲めに援助すパテントに關する設計考案並に其出願手續等の需に應ず　機械設計技師　松尾萬治　桑港ポスト街一八一六　電話ウエスト九五五六

菓子職工及見習至急入用　御菓子　輸出入　勉强堂製菓會社　桑港グリー街一五三三　電話ウエスト七五三七

金門貨自働車　猪野　ポスト街一六五二　電フヰルモア三五五七

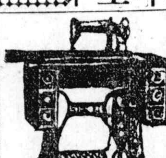
和洋雜貨、時計、寶石類、煙草　財滿商會　桑港グリー街一五一五　電話ウエスト九三九二

譲りたし　主人急に歸國の爲目抜きの場所格安譲りたし御希望の方は至急御申越願上候　桑港ブキヤナン街一六二一　電話ウエスト一五二四　大正亭

紳士淑女子供乘用靴一切　特別大勉强　日本人向　浦川靴店　桑港ポスト街一七一七　電話ウエスト一三二九

●引越●進呈　吉里寫眞館　桑港フヰルモア街一四三七　電話ウエスト八六五〇

原田寫眞館　桑港フヰルモア街一六三三　電話ウエスト六三六〇　（ポストとギヤリーの間）



一日十仙たやすく買へます　シンガーミシン特價販賣　太田永太郎　桑港ブキヤナン街一七一五　電話ウエスト四〇三七

病者の爲　信賴の出來る醫師、血液檢査所及びX光線部の紹介と通譯をなし病者の相談に應ず　桑港ラグナ街一四三二　電話ウエスト六〇八二　救世團醫事部　同へムロツク街五二五　電話フヰルモア六一八　古庄弘

タムラ藥舖　和洋賣藥並に男女用品一切　說明書は御申越次第差上ます　TAMURA YAKUHO, 1708 Buchanan St., S. F. Cal.

大河原法律事務所　夜間電話パシフイツク八四八一　T. Okawara, Hearst Building San Francisco, Tel. Sutter 3127

補血强壯　オー、オー强壯錠　一ヶ月分　金二弗　電話ウエスト九五七　小川藥舖（米國製劑　小川謹製）　OGAWA'S PHARMACY, 1703 Buchanan St., S. F.

金曜日の桑港市場（十月十五日）

葡萄出荷多し

▲苺好値　本日葡萄㊐

▲高値の葡萄　出荷多量にて聊か過剰氣なれど値段底下落せず相變らず高値を持したりシードレス・マスカットなど品薄にてトーケイ甚だ多し

▲苺出荷減　苺は相變らず出荷減少したりラッタ六十七チエストエキスプレス十六チエストにしてストロベリは高値を唱へ知り

▼サンノゼ桃　ピーチ品薄なりし昨今サンノゼよりピーチ及びプラムの時代は過ぎて市場に困却せられ居れり

▲トメトー不振　其後トメトーは相變らず不振にて市價弱し上等ものは聊か高し

▲石榴高し　昨今石榴の出荷あれど價格は高し柿栗の如き果物も相當値段を持し居れり

▲玉葱不振　アニオンは其後も依然として不振ポテートも一向活氣を見せず

▲アップル出荷　昨今アップルの出荷旺盛にて市場に幅をきかせ居れるも値段は振はず

果物類

▲梨　一封度廿仙より二十五仙

▲柿　一箱五十仙より二弗　上等二弗より二弗五十仙

▲石榴　少箱一弗七十五仙大箱二弗半

▲アーブ　トーター一クレート二弗より二弗五十仙ラッカボックス三弗より三弗半メロン　ヤードレス一クレート二弗半メロン　ヤードレス一クレート二弗二十五仙より三弗五十仙マスカット　ヤードクス三弗より四弗プラター一クレート二弗二十五仙より二弗半ラッカボックス三弗より三弗二十五仙マラガ一クレート二弗廿五仙より二弗七十五仙ホワイト及ブックコニヨン一クレート二弗廿五仙より二弗半イサベラ一クレート二弗より二弗半

▲ペーチ　一箱三弗半より四弗パートレット四弗より五弗ビッタルス一箱一弗半

▲プラム　一箱等級もの一弗廿五仙より一弗七十五仙上等二弗より二弗半

▲ピーチ　ラッカボックス二弗より三弗サンセチ二弗より二弗半

▲ファイグ　一クレート墨箱一弗廿五仙

▲ファイグ　一クレート墨箱一弗廿五仙より一弗七十五仙白一弗より一弗廿五仙

▲ペアー　一封度十仙より十五仙

▲オレンヂ　箱バレンシヤ六弗より七弗上等八弗二十五仙

▲レモン　二弗より三弗上等三弗七十五仙より四弗

▲グレープフルーツ　一箱三弗より三弗半上等三弗半より四弗半

▲アプル　遠て四テヤ、ベルフラワー一弗五十仙より一弗七十五仙四テヤ七十五仙レッド一弗七十五仙より二弗四テヤ半一弗半より二弗五十五仙四テヤ二分一一弗七十五仙より二弗アレキサンダー一弗二十五仙より二弗ホワイトスーメンス一弗七十五仙より二弗廿五仙ユタンヒピン四テヤ七十五仙より二弗四テヤ半一弗廿五仙

▲ストロベリー　是付属サンタクララ郡の海岸地方一クロア箱スクワッシュ等の海岸地方一弗より一弗三十五仙標準バスケットの一弗廿五仙より一弗半キャラット行一封度十四仙

▲ペーチ　一ドロア（十二オンス入）七十五仙より九十仙（八オンス）七十五仙

▲ブラックベリー　一ナエスト十弗より十二弗

野菜類

▲新コーン　一袋一弗半より二弗

▲マスクメロン　一クレート（大型）一弗半より二弗七十五仙ベルシヤン一弗半二弗

▲ハネデュー　一クレート一弗一弗廿五仙

▲カサバ　一クレート一弗より一弗廿五仙

▲キャンタロープ　一クレートメーラード産ポニース七十五仙より一弗二弗クリスタル一弗半より二弗フラット五十仙

▲ウォーターメロン　一封度一仙半

▲シトロンメロン　一クレート一弗より一弗半上等二弗

▲スクワッシュ　ラッカボックス一弗より一弗半ラブスコヌシ一箱一弗五十仙

▲南瓜　一袋波止場渡し二弗より二弗二十五仙ストリート渡し二弗四十仙より二弗半

▲甘藷　一箱七十五仙より一弗南加産一封度五仙ヤラッカ七十五仙一弗

▲胡瓜　一箱　七十五仙より一弗半上等二弗

▲エガプラント　ミーピンゲストン一弗より一弗廿五仙上等一弗半

▲キャロット　一袋一弗廿五仙より一弗五十仙

▲ビーツ　一袋一弗半より一弗七十五仙

▲ピーツ　一封度七仙より八仙

▲ヤーリック　一箱ケナヤ八十五仙より一弗半千用一弗より一弗五十仙上等二弗

▲アニオン　一袋貫一弗より一弗廿五仙白一封二仙

▲オギ　一箱一弗半より上等二弗

▲ピース　一ポンド十二仙より十五仙

▲ピンズ　一ポンドストリングビンズ三仙より五仙上等七仙ライマビンズ八仙より十仙

▲セロリ　一クレートホワイト三弗半より四弗エロー四弗

▲レタス　一クレート一弗半より二弗水詰二弗より二弗二十五仙

▲カリフラワー　ダズン一弗

▲キャベツ　一封度一仙一ダズン廿仙

▲スピニチ　一クレート一弗より一弗二十五仙上等一弗半より二弗

▲パスター　六十仙

▲蕪　上等八十五仙エキストラプレッツ六十七仙アンダサイズ五十九仙半

雜魚

白耳義に出かける武者小路君が此間外務省で短銃の花見舞を受けた齋藤君を病院に見舞つた時のこと昭恵の聞柄として『オイ貴様は隨分悪運の強い奴だナ』と一本參ると齋藤君横腹をさすりながらの應酬が面白い『た陰で足下の新婚旅行に當てられないで濟んだヨ』▲助からない助かるないと言つて居る間は重病人の看護者も覺悟して居るがイザ死んだとなると感慨が新になる排日案などが之によく似て十一月二日愈通過すると國民は默つて泣寝入りすることはあるまいと觀念して居る外交官もある▲加州の排日形勢は險悪だが併し我政府と何の關係もない米人で極力排斥の背理を說き廻つてる者もあると之が我國だつたら國賊扱ひにされる處だ

◈勞働の神聖

勞働は神聖であるそうだ神聖である勞働は神聖であるかは自分は知らぬ無い怒る机上の空論にのみ浸頭してる問題も自分は人間らしい感りしないが一度ガバーオールを被ゝ六ポケットに除るを取つて農園に立つ時實に王者の感が胸に充滿する此の樂味は都會の生活に繼續する人、机上の空論にのみ浸頭する人乃至黄金を積んだ人達に味ひ得ざる快味である其所には生氣に滿ちたる大機がある無邪氣な仔犬ら居る空飛ぶ鳥も爽に來りて樂む（O生）

貴下は

太平洋岸岸で最も確實な事業の一部を持主となる事が出來る

THE ROGERS UNA-DRIVE MOTOR TRUCK

"A Pull on Every Wheel"

（四輪全部働くエンジンに）

製造所

ロージヤーヤー・ナウ・ブイラド・モーター・ツラツク會社

工場　加州サンセベルヒ

事務所　桑港ハースト・ビルヂング四一八

モーター・ツラツクは貨物運搬の問題を解決す

モーター・ツラツクは多くの製造問題を解決す

河海と汽車を直接の連絡は最早重大問題とならず

數年前迄交通不便にて耕作されざる土地はツラツクにて今日充分に耕作さる

當會社は道の惡しき處を充分の荷物を積み運搬するに向くツラツクの需要增加に對し充分調査を遂げたり

合衆國政府は田舍の近い處の運搬にモーター・ツラツクを用ふる事を勸めたり是現在の貨物激增を防ぐ爲なり

ローヂヤー・ウナ・ドライモーター・ツラツクは此仕事をなすに適す

會社資本金百萬弗

內五十萬弗は七分の優先株

內五十萬弗は普通株

內五十萬弗は普通株

此內七分の優先株六萬株を募集す

一株額拂込金一弗

此株式は普通の收入稅を徵集されず

申込次第詳細通知すべし

同會社株式日本人部總代理店同會社製ツラツク日本人部總代理店（輸出共）

丹原組

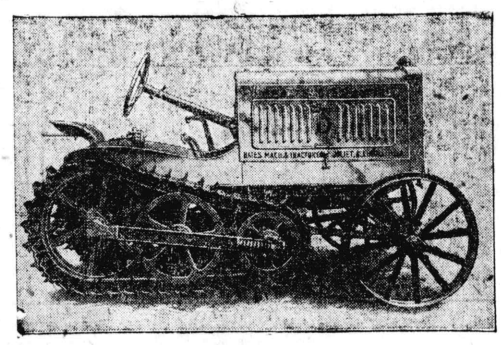
Tanbara-Gumi

Rms. 202-213-214-215
Postal Telegraph Bldg.

San Francisco, Calif.

THE BATES STEEL MULE

—タクラツ多力能番一國米日今—



ラクターを購入する際には之を使用する土壤に適するものを選まねばならぬ

ベーツ・スチール・ミユールは如何なる土壤にも如何なる場所にも用ひらるゝ樣に製作せるを以て此撰擇に適す

車體輕きが故に軟かな地上の作業に適し力强きが故に四個のボトムプラウを曳き得

ベーツがあれば思ふ時に仕事が出來且つ他の如何なるものを用うるより經費少なし

J. M. CONLEY CO. Inc.
417 E. WEBER AVE.
Stockton, Calif.

足滿　取扱　質品

食料品雜貨

ます金商店

ポスト街一七九九
電話ウエスト四二七一

洗濯所用諸機械

ワシヤフ、リンガ、ストウブ
ベルト一切新及古物安價販賣
チヨン・ダブリウ・リード

1456 Mission St., S.F. Tel. Market 778

HOTEL FUJI
423 Maynard Ave.
Seattle Wash.

妻君御親族御朋輩御呼寄の際は前以て御通知被下候へば上陸に關し必要なる事項早速御返事可申上候

シヤトル市メーナード街

藤井旅館

四二二
煉瓦造支館二棟タコマ及キヤマ旅館各二百室最新設

來週の

年次大賣出御注意

ROTARY GROCERY CO. THE FRIEND
1434 HAIGHT ST.
CONSUMERS
Phone MARKET 1524

土曜日（十六日）の特價

純ケーン砂糖　五斤　六五
カーネーションミルク　一罐　一二
又はリビー
クリスロ三斤八五仙　六斤　一、六五
メーゾラ油牢ギヤロン　一ギヤロン　一、一五
同　デルモンテ・ソース　五罐　二二五
メープル・ケツアプ　一瓶　一、一五

フキルモアー街一四五二一五八
ロータリーグロサリー
オツフアレール街角

ロータリー印珈琲　一斤　一、五〇
ガラマラ珈琲斤三五仙　三斤　一、〇〇
M. J. B. 珈琲五斤罐入　一斤　四、五
同　三斤入　一斤　四、六
同　一斤入　四、八

煙草
ダーハム　一包　八仙
ラツキーストライキ　一、六
チエスタフキールド　一、六
キヤメル　一、六
イムペリアル　一、六
オルドミル　一、六
スパー　一、六
ラツキーストライキ　二個　二、七
プリンスアルバート　同　二、七
ベルベツト　同　二、七
タキシード　同　二、七
ユニオンリーダー　同　二、七

市内は何處でも無料配達

來週の年次大賣出御注意

アニヤン　レタス　ビーツ　カブ　ピー　人參　大根　白菜

▲其他なんでもあります遠方の方はチヤツキ又はCODで送ります

種子屋北澤兄弟商會
KITAZAWA BROS
107 Jackson St., San Jose Cal.

名醫紹介
私子供全身腫れ多數の醫師に見放された處支那人女醫靜梅の施藥にて全治す同醫住所は桑港スタクトン街一〇四九なりスタクトン街山陽商會內松岡たねまつ（ヨキタ・ネヲ）まつ　スピナツチ

英語教授
親愛なる日本人諸君の成功は實用的英語習得にあり妾は十年著者且十數年經驗あり懇切教授す
Miss. C. RYAN, Tel. West 6125
3103 Clay St., S. F. (Near Baker)

◎公債◎
◎株式◎
日本英貨公債米國自由公債諸株式賣買
御紹介次第最近値段表及說明書送呈可仕候
桑港ブッシュ街一九六〇
岩山商店
IWAYAMA CO.
1960 Bush St.,
S. F. Calif.
Tel. West 8801

鮮魚　食料品一切
海陸商會
桑港ラグナ街一六一一
電話ウエスト四五〇五

▲卅年前創立▲特に女學校設置
▲教師台人四名日本人二名あり
▲ヴエール博士は日本語に精通
▲完備せる美以教會寄宿舍を接す

美以英和學校
桑港バイン街一三五九

大正九年度の新種子物を代價表は御申越次第無代進呈
種子物原產地加州ホリスター
山中丈吉（園主）
Hollister Seed Co.
Rt. 2 Box 112
Hollister, Calif. U. S. A.

滋賀縣人會
縣人總代　久下　沼邊　潤
友人總代　今村　二一
島中大和
野村八慶

刑妻
さだ子
急患に罹り郷里に於て水眠せる旨來電に接し候處ては聊かなりとも追悼惜別の誠意を表したく來る十七日午後二時麥嶺佛教會に於て葬儀を再修致候幸に辱知諸君の純眞なる御厚情に依り亡靈を寂光界に慰精するを得ば大慈大悲絕對他力に靈魂の安住この上なき慶福と存じ缺禮ながら特に御案內申上たく紙上に托し謹告仕候也

十月十五日　敬具

夫　野村喜八郎

親戚總代　渡邊　綱
縣人總代　久下　沼
友人總代　今村　二一
島中大和
野村八慶

滋賀縣人中並に死亡慈葬の際は御多分の寄附金御惠與被下度尊有年略儀以紙上御禮申述候

櫻府光寺久五郎
世話人園山下丑松

註文せよ
鹿島重二良

久男　父
北原鶴
ビル
ス
ル
ル
ク
ツ
ル
ツ
ル
ツ
ル

FOR AMITY BETWEEN
AMERICANS AND JAPANESE

The Japanese American News

ENGLISH SUPPLEMENT
SATURDAY, OCTOBER 16, 1920 No. 7518

What Will the Immigration Committee Do?

The following is a free translation of an editorial, in Japanese, published in this newspaper last Monday.

REPRESENTATIVE ALBERT JOHNSON, chairman of the House Immigration Committee, has called all the members to a meeting, to be held in Washington, D. C., November 15, there to discuss the bills which are to be introduced at the next session of Congress for the purpose of amending the immigration law.

Mr. Johnson, a Representative from Washington, recently visited California for the purpose of making a special investigation of the Japanese problem here. He appears to be misunderstood in the Orient, which is unforunate. Bearing the same family name as a former governor of California, he is believed by some to be Senator Hiram W. Johnson, and is put down for a great radical, a Japanophobe of the deepest dye. Others, knowing him to be a Representative from Washington, believe him to be in the anti-Japanese camp for the reason that there is an anti-Japanese agitation in that state also.

But Mr. Johnson is not the radical many in the Orient believe him to be. Rather, he is moderate in his political opinions. Judging him by his past utterances, we incline to the belief that he has a kindly feeling for the Japanese. His attitude and manner when he was here indicated this.

We feel, therefore, that it cannot be said that the measures which will be discussed at the meeting of November 15 will be entirely unfair to the Japanese. We rather are inclined to think some favorable action may be taken there.

One of the chief purposes of the conference is to discuss the near-tidal wave of immigrants flowing into this country from Europe, already the subject of debate in the House of Representatives. There is a general feeling that there should be restrictions placed upon European immigration. There must be an investigation and free discussion of this problem.

Compared with the larger European problem, we do not feel the one presented by the Japanese is of very great importance. Moreover, the Japanese problem already has been the subject of a special investigation by the Johnson committee, and probably will be the subject of a special report to Congress. Such reports surely should have Congressional consideration before being acted upon.

Now, as to how the immigration committee will treat the Japanese problem, we believe its report will be based on the special investigation made by the sub-committee in California and other Western states. We are satisfied it will take into account the temper of the people as a whole and also will make reference to possible future results and conditions growing out of the action taken by the United States.

Of course, we do not know as yet what this special investigating committee's report will contain, but of this we are sure: The gentlemen of the special committee fully realize the United States must educate and take proper care of those Japanese who already are here in America. Furthermore, we believe they will seek to incorporate their ideas in a working plan.

They may try, for instance, to register all the Japanese arriving in the United States, or require all the Japanese in America to carry a registration card. At the same time they may devise some special treatment to be accorded the Japanese who are residing in this country for a certain period.

We do not feel that these things would be too much to ask of the committee. We are not able to say, of course, what will be the nature of the special treatment accorded the Japanese, but we do know that Chairman Johnson and other members of the committee are sincere.

They may fall short of our expectations, but Americans as a whole will not be satisfied to treat the Japanese as a race apart and refuse them protection. Americans frankly recognize the necessity of affording proper protection and guidance to the Japanese in this country. Surely this nation-wide public sentiment will influence Congress. It is this that makes us feel that, somehow or other, this sentiment will be reflected in special legislation.

The Japanese problem in California, it seems to us, is at a standstill. On the Japanese side there is no opportunity for further action. But when we consider this great Union, the problem is not so hopeless. There are some sentiments entertained by the Congress of the United States in which we may put dependence and trust.

For these reasons we do not take a pessimistic view of the situation. We place our trust in Congress, and our advice to all our people in this country is, Don't Worry.

Boston's Japan Society.

BOSTON is to have a Japan Society. This was definitely decided recently at a gathering of representative Bostonians at a meeting held at the Chamber of Commerce. Rev. Dr. Thomas Van Ness, who recently returned from the Orient, presided.

The meeting was called to discuss the need of bringing about better international relations between this country and Japan, by the dissemination of wider knowledge gathered from reliable sources of facts pertaining to the two nations; by acquaintanceship with those Japanese we find in our midst; by the establishment of a forum for the discussion of subjects relating to the Far East. It was decided that a Japan Society was the most definite and practical way of accomplishing this result. The speakers were: Dr. Van Ness, Prof. James H. Woods of Harvard, Prof. Sophie C. Hart of Wellesley, Dean Lee S. McCollester of Tufts, Miss Helen Temple Cooke of Dana Hall, Wellesley; Admiral Dunn, Miss Jessie M. Sherwood and Mr. William H. Randall. In speaking of the necessity for such a Society in Boston, Dr. Van Ness gave the following five reasons:

First: As a people, as a nation, we invited the Japanese to come to the United States; therefore they are our guests in a more distinct and intimate way than are the immigrants of any other land. In honor to ourselves we owe the Japanese the utmost courtesy.

Second: Not only were the Japanese invited to come, but we drew up and signed a treaty guaranteeing them certain rights, privileges and immunities which some of the people of our nation would now abridge or deny altogether—a shocking example of international bad taste and dishonor.

Third: The Japanese, of all the people who have come to our shores, have never been accused of disloyalty, revolutionary tendencies or treason to our government.

Fourth: Because of Japanese influence, the commerce of some of our western cities, including Seattle, has been increased more than 100 per cent; the Nippon Yusen Kaisha in 1918 paid a revenue tax of almost $3,000,000. The Japanese put aside the temptation of gain in the suggestion that their vessels be transferred from American to Mediterranean and European ports, and, because of honor, still keep those ships running to Seattle.

Fifth: Well-known travelers unite in the statement that one finds the warmest expression of friendship on the part of the Japanese toward the United States. If, then, these people stand loyally by their agreements and covenants, shall we prove unfaithful to our pact?

Among those present were: Admiral Dunn, Prof. James H. Woods, Prof. Sophie C. Hart, Dean Lee S. McCollester, Prof. Edward S. Morse, Miss Helen Temple Cooke, Miss Mabel Cooke, Mrs. Charles Sumner Bird, Mr. Edward L. Gulick, Dr. and Mrs. Van Ness, Dr. Morton Prince, Miss Edith Haynes, Miss Sybil Holme, Mr. Marshall Gould, Miss Jessie Sherwood, Mr. Lemuel H. Lane, Mrs. Katherine T. Hodge, Mrs. Anna Bond Stephens, Mr. Lewis J. Peters, Mr. William H. Randall, Mrs. Ida Harrison, Mr. John H. Waterhouse, Mr. Royal Whiton, Miss Alpha McClure and Dr. E. W. Leslie.

It was voted to call the new society The Japan Society of Boston, and the following committee was appointed to proceed with the preliminary work of organization: Dr. Van Ness, Mr. William H. Randall, Mr. Marshall H. Gould, Mr. Lewis J. Peters, Miss Jessie M. Sherwood.

The sentiment of the meeting was that the world has reached that phase of its enlightenment in which it must recognize the oneness of mankind, that the inequalities of race are due to lack of education, that it is at this critical time of world affairs very necessary that the peoples of the world come to know each other better and that education shall form the basis of an understanding, social, racial and moral, that shall in the end be the foundation of the lasting peace of the world.

The establishment of this peace can never come through political measures or through the military powers of nations because the fundamental principal upon which we must build is something above the materialism which at present seems to predominate the world. It is up to us as a nation to set an example that shall create trust and confidence in all nations of the world that we may be a unifying power in the family of humanity. It is for this that the Japan Society of Boston has been founded.

Why I Want to Become an American Citizen.

Winnres of Prize Contest.

IN publishing herewith the five winners of $1 prizes in the contest for boys and girls of Japanese parentage, born in the United States, it seems necessary to state that corrections have not been made in the "copy" as it was received by The Japanese American News. The editors were influenced in their awards largely by the sentiments expressed, and, in noting errors in grammar, spelling and the like, took into consideration the age of the writer. In this connection it is interesting to note that the first prize, $10, went to a girl 12 years of age.

* * *

By NOBUKO WAKIMOTO.

Whose world is this? Have we not all equal rights to exist? Are we to be blamed, I wonder, for our birthplace? Of what am I guilty because I was born in America, and because I love my native land, my California?

Yesterday, associating with my mutual friends, my heart was full of gladness. Today my bosom swells with filial love and patriotic pride, and eagerness to serve and honor my birthplace. Tomorrow—will my soul be wandering without a country, and unsheltered by freedom and justice? Will I be banished to the Orient, a strange, unseen, un-Christian land, of the usages and customs of which I know nothing? Even of its language I know only a little just as I know a little of French and Spanish.

Will natives be willing to receive one who goes as a castaway? I, who have been taught to walk erect, keep my soul clean, *fear God and fear no other fear* and *look the whole world in the face*, how should I adjust myself, physically and mentally, to the cringing, fawning attitudes of the imperial subjects? Abhorrence and amusement struggle in my soul! Wild eagle of the west, bear me on thy wings!

History declares their land small, densely populated and life of a struggle.

O, my America, with broad plains, untrodden mountains, vast rivers, great winds hold me fast! Hide me! I adore thy lofty ideals. Under them I was born—I breathed them in my soul. I am thy kindred by natural law, bone and flesh of thine—keep me! Am I not thine by the fundamental law? Does not thy constitution provide that all thine be governed equally? Could any real patriot add the selfish amendments that destroy thy worthy code, under God, the author of liberty?

Two-score and seventeen years ago, *My Captain* addressed to me and my mates unborn the loftiest call that ever run across Columbia's vastnesses, the deathless call from Gettysburg: "All men are created equal—Government is *of* the people, *by* the people, *for* the people."

O, my America, my California, let me live to perpetuate *My Captain's* ideals. Let us grow to manhood or womanhood with high ideals, honest standards of conduct, and a mind not warped by prejudice and hate.

* * *

By CISCO NOJIMA.

Life, liberty and pursuit of happiness are the fundamental principles on which United States is based upon. Every citizen of United States enjoys these rights and these rights cannot be taken or transferred. The government of United States is wonderful. You may ask why? It is wonderful because it gives you these rights; your personal effects are safe; you can vote regardless of social position or power; you are the government, that is, the government is created thru you and you yourself is the only one who can uplift or degrade this government. What other countries gives you this precious and essential right?

Democracy is an essential part of this government. Everyone likes to be democratic and along with democracy, liberty goes hand in hand. Such liberal-mindedness which have made these principles the fundamental basis, has made opportunities of education beyond mere cost. Everyone ought to take advantage of such an opportunity. There are many free public schools and colleges and the system of education is becoming more and more better and efficient every day. An American citizen enjoys these wonderful privileges.

In some countries when one is poor he is always poor but in America one is able to rise up to the highest state or position from the lowest social state. Cases where a very poor boy becomes a president is very evident. Take Lincoln for an example. His presidency was due to his own efforts. If one is willing to work and work hard to reach the highest pinnacle of success, he can do so. In America a man cannot be kept or tied down, if he desires to reach the height of his ambition; whereas in some countries once a man is made poor it will be a great while before he can regain his former wealth, in fact many times he is never able to become great or wealthy.

Caste or social position does not make a great difference. Rich and poor alike mingle. In other countries it would be an outrage to their society if one mingled with another of a much lower position. Wealth or poverty does not make absolutely no difference in a person's voting capacity. Each person has one vote and only one. More than one vote for a wealthy person and sometimes none for a poor person is unconstitutional in America.

* * *

By FLORA MITSU IMAI.

There are many reasons why I desire to become an American citizen, but in the first place, what is an American citizen? Well, an American citizen is a person, native or naturalized, of either sex, who owes allegiance to the American government, and is entitled to reciprocal protection.

The American citizen, compared with the other nations, have great advantages. An American citizen has political rights, civic duties, high ideals and great principles. He enjoys and defends life and liberty, of acquiring and possessing property and reputation, and of pursuing his own happiness.

The second reason and the most important reason why I desire to become an American citizen is because an American citizen can occupy the most greatest position for the main reason that he has had a proper education. The education of the American citizen are far advanced than any other nation owing to the fact that they regard education as their most important ally. The parents of the Americans send their children to the elementary school, then to high school and then to college, where they are educated to go into the world to take up their life work. When an American citizen finishes his education so easily, his main ambition will be to accomplish an difficult purpose. Among the Americans education is not only a discipline, a training, but it is also a symbol. It stands for a larger freedom which political liberty foreshadows; it means living an ampler life in the world. The Americans have said that the passion of the Americans is not for money, but for education. Is it not so? The elementary schools, high schools, universities and libraries are found to be supported by the people of America and not by the children's parents.

To conclude why an American citizen is most desirable, is because they are under the power of freedom, opportunity and because their development is far greater than any other people.

* * *

By ERNEST FUJIMOTO.

Breathes there a man with soul so dead,
Who never to himself hath said,
This is my own, my native land.

We, that are born and raised in the American atmosphere of ideals have only one thing to utter, though deprived of all citizenship rights and that is, "This is my own, my native land." If we are not a citizen then we are truly a man without a country. I have never gazed on the land of my ancestors and how could I call myself a native of Japan after being deprived of citizenship rights. I am attending the public schools to better myself in American ideals, as it is through schools that good citizenship is taught most effectively. I want to become a citizen so that I would be able to have all the privileges of an American and take active part in the welfare of the nation. We are often spoken of as being uncapable of being good citizens and could not assimilate with American ideals; but give, just give this generation of American-born Japanese a chance so that we will be able to prove ourselves most worthy to become good citizens.

* * *

By DOROTHY FUMIKO ENDO.

I esteem the privilege above all things that I was born in the United States of America. I feel that this is my own country, where I can enjoy all the rights of citizenship and expect to exercise my loyalty to the Stars and Stripes.

I believe that this is the fairest portion of the earth, with fertility of soil and salubrity of climate. My heart is filled with love for its templed hills and the beautiful hills, rivers and the lakes. I love to hear the Liberty bell ringing from every mountainside. How happy I felt when I saw the Liberty Bell in San Francisco during the Panama-Pacific International Exposition in 1915.

While we are depressed by some as Orientals, yet my love for my schoolmates and associates grows stronger each day as the days go by. It will be hard for me to leave these dear friends and go to Japan, where it is a foreign land to me. As I am educated in Uncle Sam's school, my love toward him is growing stronger each day and he will be my dear "Uncle Sam" as long as I live.

"We the people of the United States, in order to form a more perfect Union, establish justice, insure domestic tranquility, provide for the common defense, promote the general welfare, and secure the blessings of liberty to ourselves and our posterity, do ordain and establish this Constitution for the United States of America," is the Constitution of the United States, which I learn in "Uncle Sam's School."

WHEN THIS OLD WORLD WAS YOUNG.

(Continued from Last Saturday.)

CAUTIOUSLY Raiko and his knights approached the goblin king with swords drawn. Describing a mighty sweep, Raiko's sword bit through the goblin's neck. As soon as the head had been severed from the body it shot into the air. Smoke and fire shooting forth from the nostrils scorched the doughty Raiko. Again his sword struck out and this time the head, horrible to behold, fell to the floor and did not move again. Soon the knights had dispatched the demon's followers.

Joyfully there fared forth from the great iron palace the captives of the goblins. Raiko's five knights, bearing aloft the monster head of the goblin king, were followed by a company of happy maidens released at last from their horrible confinement and eager to return to their homes in Kyoto.

THE GOBLIN SPIDER.

Raiko fell seriously ill some time after the slaying of the goblin king and was obliged to keep to his room. At the midnight hour a little boy always brought him some medicine, but instead of improving under his ministrations Raiko grew worse. Always he was worse immediately after having taken the medicine brought him by the little boy, and began to wonder if some supernatural cause did not occasion his illness.

Raiko at last asked his butler if he knew anything about the small boy who always brought him his midnight potion. Neither the head servant nor anyone else in all the household seemed to know anything about the boy. His suspicions now fully awakened, Raiko determined to see the matter to its end.

When next the small boy came at midnight, Raiko, instead of taking the medicine, threw the cup at his head and drawing his sword attempted to kill the boy. Flying from the apartment, the boy threw something at Raiko. Spreading out into a huge sticky web, it clung so tightly to Raiko that he scarcely could move. He cut the web through with his sword, but another immediately held him in its close meshes.

Raiko shouted loudly for assistance. His chief retainer met the small boy in a hallway and slashed at him savagely with a sword. The goblin threw a web over the boy also. At last the retainer was able to extricate himself and run into his master's room, where Raiko was yet struggling to free himself from the sticky web.

Eventually the goblin spider was discovered in a cave writhing with pain, blood flowing from a sword cut on the head. The spider instantly was killed and with his death the evil influence which had caused Raiko's serious illness passed away. The hero's health improved from that hour, and a great banquet was prepared in honor of the happy event.

(Continued next Saturday.)

CONFUCIANISMS.

THE MASTER said: "I will not be afflicted at men's not knowing me; I will be afflicted that I do not know men."

* * *

THE MASTER said: "He who exercises government by means of his virtue may be compared to the North Polar star, which keeps its place and all the stars turn toward it."

* * *

THE MASTER said: "In the Book of Poetry are three hundred pieces, but the design of them all may be embraced in one sentence—'Have no depraved thoughts'."

* * *

THE MASTER said: "If the people be led by laws, and uniformity sought to be given them by punishments, they will try to avoid *the punishment*, but have no sense of shame. If they be led by virtue, and uniformity sought to be given them by the rules of propriety, they will have the sense of shame, and moreover will become good."

* * *

MANG WOO asked what filial piety was. The Master said: "Parents are anxious lest their children should be sick."

* * *

MANG E asked what filial piety was. The Master said: "It is not being disobedient." Soon after, as Fan Ch'e was driving him, the Master told him, saying: "Mang-sun asked me what filial piety was, and I answered him, 'Not being disobedient'." Fan Ch'e said: "What did you mean?" The Master replied: "That parents, when alive, should be served according to propriety; that, when dead, they should be buried according to propriety; and that they should be sacrificed according to propriety."

BUSHIDO.

By DR. INAZO NITOBE.

CHAPTER XIV.—(Continued)

THE transformation of Japan is a fact patent to the whole world. In a work of such magnitude various motives naturally entered; but if one were to name the principal, one would not hesitate to name Bushido. When we opened the whole country to foreign trade, when we introduced the latest improvements in every department of life, when we began to study Western politics and sciences, our guiding motive was not the development of our physical resources and the increase of wealth; much less was it a blind imitation of Western customs. A close observer of oriental institutions and peoples has written:

"We are told every day how Europe has influenced Japan, and forget that the change in those islands was entirely self-generated, that Europeans did not teach Japan, but that Japan of herself chose to learn from Europe methods of organization, civil and military, which have so far proved successful. She imported European mechanical science, as the Turks years before imported European artillery. That is not exactly influence," continues Mr. Townsend, "unless, indeed, England is influenced by purchasing tea of China. Where is the European apostle," asks our author, "or philosopher or statesman or agitator who has re-made Japan?"

Mr. Townsend has well perceived that the spring of action which brought about the changes in Japan lay entirely within our own selves; and if he had only probed into our psychology, his keen powers of observation would easily have convinced him that spring was no other than Bushido. The sense of honor which cannot bear being looked down upon as an inferior power—that was the strongest of motives. Pecuniary or industrial considerations were awakened later in the process of transformation.

The influence of Bushido is still so palpable that he who runs may read. A glimpse into Japanese life will make it manifest. Read Hearn, the most eloquent and truthful interpreter of the Japanese mind, and you see the working of that mind to be an example of the working of Bushido. The universal politeness of the people, which is the legacy of knightly ways, is too well known to be repeated anew. The physical endurance, fortitude and bravery that "the little Jap" possesses were sufficiently proved in the China-Japanese war. "Is there any nation more loyal and patriotic?" is a question asked by many; and for the proud answer—"There is not"—we must thank the Precepts of Knighthood.

On the other hand, it is fair to recognize that for the very faults and defects of our character, Bushido is largely responsible. Our lack of abstruse philosophy—while some of our young men have already gained international reputation in scientific researches, not one has achieved anything in philosophical lines—is traceable to the neglect of metaphysical training under Bushido's regimen of education. Our sense of honor is responsible for our exaggerated sensitiveness and touchiness; and if there is the conceit in us with which some foreigners charge us, that, too, is a pathological outcome of honor.

Have you seen in your tour of Japan many a young man with unkempt hair, dressed in shabbiest garb, carrying in his hand a large cane or a book, stalking about the streets with an air of utter indifference to mundane things? He is the *shosei* (student), to whom the earth is too small and the heavens are not high enough. He has his own theories of the universe and of life. He dwells in castles of air and feeds on ethereal words of wisdom; his mind is athirst for knowledge. Penury is only a stimulus to drive him onward; worldly goods are in his sight shackles to his character. He is the repository of loyalty and patriotism. He is the self-imposed guardian of national honor. With all his virtues and his faults, he is the last fragment of Bushido.

Deep-rooted and powerful as is still the effect of Bushido, I have said that it is an unconscious and mute influence. The heart of the people responds, without knowing the reason why, to any appeal made to what it has inherited, and hence the same moral idea expressed in a newly translated term and in an old Bushido term, has a vastly different degree of efficacy. A backsliding Christian, whom no pastoral persuasion could help from his downward tendency, was reverted from his course by an appeal made to his loyalty, the fidelity he once swore to his Master. The word "loyalty" revived all the noble sentiments that were permitted to grow lukewarm.

A band of unruly youths engaged in a long-continued "students' strike" in a college, on account of their dissatisfaction with a certain teacher, disbanded at two simple questions put by the director: "Is your professor a blameless character? If so, you ought to respect him and keep him in the school. Is he weak? If so, it is not manly to push a falling man." The scientific incapacity of the professor, which was the beginning of the trouble, dwindled into insignificance in comparison with the moral issues hinted at. By arousing the sentiments nurtured by Bushido, moral renovation of great magnitude can be accomplished.

One cause of the failure of mission work is that most of the missionaries are grossly ignorant of our history. "What do we care for heathen records?" some say—and consequently estrange their religion from the habits of thought we and our forefathers have been accustomed to for centuries past. Mocking a nation's history! —as though the career of any people—even of the lowest African savages possessing no record—were not a page in the general history of mankind, written by the hand of God Himself. The very lost races are a palimpsest to be decided by a seeing eye. To a philosophic and pious mind, the races themselves are marks of Divine chirography clearly traced in black and white on their skin; and if this simile holds good, the yellow race forms a precious page inscribed in hierogiyphics of gold!

Ignoring the past career of a people, missionaries claim that Christianity is a new religion, whereas, to my mind, it is an "old, old story," which, if presented in intelligible words—that is to say, if expressed in the vocabulary familiar in the moral development of a people—will find easy lodgment in their hearts, irrespective of race or nationality. Christianity in its American or English form—with more of Anglo-Saxon freaks and fancies than grace and purity of its founder—is a poor scion to graft on Bushido stock. Should the propagator of the new faith uproot the entire stock, root and branches, and plant the seeds of the Gospel on the ravaged soil? Such a heroic process may be possible—in Hawaii, where, it is alleged, the church militant had complete success in amassing spoils of wealth itself, and in annihilating the aboriginal race: such a process is most decidedly impossible in Japan—nay, it is a process which Jesus himself would never have employed in founding his kingdom on earth. It behooves us to take more to heart the following words of a saintly man, devout Christian and profound scholar:

"Men have divided the world into heathen and Christian, without considering how much good may have been hidden in the one, or how much evil may have been mingled with the other. They have compared the best part of themselves with the worst of their neighbors, the ideal of Christianity with the corruption of Greece or the East. They have not aimed at impartiality, but have been contented to accumulate all that could be said in praise of their own, and in dispraise of other forms of religion."*

*Jowett, *Sermons on Faith and Doctrine*, II.

By SOSEKI NATSUME.

(Translated by a Japanese Schoolboy.)

Meanwhiles the chillun were enjoying myself so heartily, saying: "It's funny, oh ain't it funny, papa." All of them were laughing as loud as ever they can. I were so angry, painful, but I couldn't stop the shimmy all around prate of Mochi. I was really helpless thing, indeed I were. When the big laugh was concluded the child five years of age remark how dare you cat whereat everybody once more again essay to laugh so ridicuously louder than ever before. Never in whole past life I have felt so acutely the coldness and wholly unsympathetic attitude of mans, although I have seen plenty and sufficient of this kind of their behaviors. All Heavenly Grace is gone, I think, that I stand at rest now on the four usual feets. But problem not solved yet. Painful like struggle went on. I was walking border line between lifes and deaths.

THE dear master was too sympathetic-minded to look at my acute suffering for his edification, recreation and amusement that he finally said to the maid and demanded to take the Mochi apart from my mouth. The maid, not responding soon to the demand of the sweet master, looked at mistress as if she want to have more amusement and fun at my expense of terrible pain and suffering.

The mistress of course like to have more fun and more dancing, but she is not so cruel as heartless maid that she would dare to have more fan even killing her innocent cat, so she is not saying a word—she is keeping just silent. Then the dandy master demanded again to the maid saying "Why don't you take the Mochi off from the cat's mouth? He would die if you don't take it right away apart. Take it from, I excite."

The maid can't refuse this demand of course. So she, showing the facile expression like she has been just awaken from her dream in which she was eating something sweet and has not half finished—that is she is showing the great disappointment that she could not go to limits in this fun, she puts her hands on my mouth and so unceremoniously took the Mochi off. Oh, my—great heaven, in this very moment I have had the deepest sympathy to Mr. Cold-moon of whom I have spoken already that he has lost his fore teeth in eating the mushroom, as I myself had such a painful experience in my teeth. I just wandered if my teeth are taken off together with the Mochi. Pain? I tell the world, most emphatically indeed; nothing can be more painful in this world. Then I found the fourth truth: All the joy and pleasure must have once passed the painful experience. After finding the fourth truth and looked around and there were none in the kitchin but myself all alone.

THE MAID LOOKS DOWN.

Well, after having such an embarrassment, it is not quite agreeable thing any how to see the maid as she will surely look at and down me with some sort of despise. I need to change my mood. And for the purpose I went out to call on Miss Mike, a darling maiden-cat across the vacant lot. Miss Mike is very good looking and charming cat and very popular around the neighborhood. I am of course a cat, I am always conscious about this fact. But I do have some affections or feelings or other and to be sure, I am not heartless being which do not understand what is the LOVE stuff. Whenever I see the clouds hanging on the face of the fond master, which indicates the insides of the dear master, or when I have trouble with the maid and the maid is getting mad, I usually go out and call on this lady-friend and talk various things—lots of moonshine, sentimentals, etc., etc., etc. Then—well just then always I began to feel very well and all the troubles vanish all at once, that I feel just as if I were born again. The influence of the other sex is really great indeed. Absolutely.

When I sneaked out from the bushes, which stand between her house and mine, wandering if she is at home, I saw her sitting on the porch with very pretty new ribbons on her neck as it is the New Year. She is sitting so neatly and gently. The lines of her statue are so beautiful that I have no adequate words to describe the beauty. The curved lines, manners of the little feet, melancholy looking, all other things—oh, they are just beautiful and charming!

And as she is sitting on top of the porch floor basing the broad daylight, her pose is just divine, and her hairs are shining very brightly. When I saw this picturesque scene, I went almost in the ecstacy. After a few minutes of this silent and ecstacy, I called out "Miss Mike—Miss Mike"—with small and low voice—and needless to say it was tender voice, too, and with my hand I invited her to come out.

I AM YCLEPT TEACHER.

"Why, my teacher——" she said and she was coming to me. There was red ring on her neck with a tiny bell and as she moved on my direction it was ringing pleasantly. Instantly I thought that this is the New Years present to her from her musician Mistress and I was charmed by that melody. Then she was standing at my side and said "Happy New Year, Teacher," moving switchly her tail as greating. I must explain this, as the men do not understand this way of doing of us. Among us cat, when one greets to the other, one makes stand the tail like a straight line and deflect it to the left side. This is the reguration of the greating of the cat.

There are no one in this neibourhood who call me as Teacher; Miss Mike is the only one who calls me such. I have no name yet given as I have explained long before, but as I am living in the house of the school teacher, she speaks me always as Teacher. I do not feel bad when I am addressed Teacher, so I always respond to her whenever she calls me that way.

"The same to you, Miss Mike, and many of them with thanx—Why, you look so fine and splendid, you are all dolled up, aren't you?" I said to her. Then she said at me, "Yes, my Mistress bought this one for the New Year and gave it to me, isn't it so pretty? I wish you will like it, too," and then she tried to ring the bell for me. "Well, it is very magnifescent indeed—sweet sound—certainly—yes, I never have seen such a thing in all my sad sweet life, I am positive—" I said to her. "Oh, you are teasing me—please don't—everybody has one like this, don't you know?" she said. And she again tried to ring the bell as if she is very much pleased by what I said to her.

(More melancholy stuffs to come!)

ロスアンゼルス (十四日)

●南加農家保護 協會役員會

▲藤岡茅野兩氏報告

南加農家保護協會にては十三日午後專務理事、實行委員並に顧問を加へたる役員會を開催し谷越、駒井兩實行委員より事務上の報告あり藤岡紫朗、野恒司の兩出桑委員より

▲北中加方面 の對時局運動の模樣及び打合せに付詳細なる報告あり次に滯羅中の山岡音高氏は運動方法に關する四五の注意を陳述あり夫れより種々重要事項を協議したり尚ほ一部社會に同會實行委員に關し誤解を抱き居る者もあればとて左の如き聲明書を公表したり

本會成立以來一般同胞奮つて本會の擧に贊するは大勢の致す處なりと信ず然るに一部巷說の偶々本會役員又は實行委員俸給の過大なるが如く誤傳する者あるは遺憾とする處也本會役員又は實行委員は凡て無給なり

但し其の衝に當る數名に對しては追て適宜なる謝禮を致すべし本會は今や百方出費を節し實効を擧ぐるに努力しつゝあれば一般同胞奮つて此の擧に援助されんことを希望す

十月十三日 農家保護協會專務理事長 藤岡紫朗

尚ほ目下同會の雇員は日米人男女十名なりと

●基督と排日 ロンダビーチ市第一長老敎會牧師ルーク博士は十七日の日曜朝夕二回の說敎を日本人問題の爲めに充てたる由にて朝の演題は『基督は排日問題を何と見るか』夕の方は『良心の聲に反せる目標の危險』等にて大に熱辯を揮ひ同市米人の良心に訴うる由なり米人第二長老敎會に於ても近く排日防止の運動を開始する筈なり尚ほ又ロングビーチ共勵會にては排日防止のパンフレットを各方面に配布し好成績に向ひつゝありと

●證明料問題 曩きに中央日本人會より各地日會を代表し證明保證料の値上げ方を羅府領事に申請し領事館にては更に該請願書を外務省宛發送したる事は既報の如くなるが最近領事館に屆きたる外務省の意嚮に依れば海外駐在地の各領事に其の意見を徵したる上其の可否の決定を爲すこととなり居りて未だ他領事館より何等の申請なければ直ちに決定を見る能はざるとの回答なりし由にて保證料の增徵は當分實行の見込みなかるべしと

●來羅客激增 每年の例として秋より冬にかけて米國東部及び北部より冬期春の如き羅府に避寒の爲め來遊する者七八万人の多きに達せるが本年は例年に見ざる激增を示せる由にて英字紙の報ずる處に依ればエスピー、サンタフイ、ソートレーキの三鐵道が每日運び來る純粹の來遊客のみにて千五百人の多きを數へ例年に比し約四倍の數字を示しつゝあれば來る十二月迄に優に三十万人に達すべく而して每年の例よりすれば其中の五分の一六万人は羅府に永住すべきを以てホテル及び住宅は益々不足するに至らんとの見込なり

●保護協會と北米報知 農家保護協會と當地に於て發行する北米報知新聞との間に意志の疏通を缺き居る由傳へられ居しが今回中村彥一、笹井鹿之助兩氏仲間に立ち調停する處あり双方能く諒解し一般同胞の大問題に關し今後步調を一つにし同胞社會に貢獻することに十三日夜關係者立會の上解決したりと

●同胞家屋に投石 過般來アナハイム地方に於て日本人家屋に投石し窓其の他を破壞する惡漢ありたるが去る十二日茂川、畠中兩キャンプを襲ひ投石して損害を加へたるを以て今回日本人會にてシエリフを雇ひ入れ尚ほ其の上百五十弗の懸賞にて犯人を捕縛することに決したりと

●空小切手行使 近頃日本人にて空チエッキを行使する者ありて東一街勸工場にては四十五弗成宮時計店にても同樣の空小切手を受取り其の外にも二三軒の日本人商店罹難者ある由にて目下其の筋の手を經て行使者搜索中なりと

●北部好成績 サンルイスオビスポ、ランポーク及びガーダロープ地方に於ける時局講演會は吉永柴田安西三氏の應援に依つて非常なる好成績を上げサンルイス千五百弗ランポーク二千弗ガダロープは目下活動中なりと

●山岡氏の演說 沙港の山岡音高氏は新世界社の依賴を受け各地講演中なるが十四日夜本願寺佛敎會ホールに於て同社主催の許に時局演說をなせりと

●羅府會議所米國第一 羅府米人商業會議所は去る八月迄其の會員數に於てシカゴの六千七百九十六人に次ぎ全米國商業會議所中の第二番なりしに今十月に入つて七千二人に增加し遂に米國第一の多數會員を有するに至れりと

●サンパナデノ通信

▲乾及びウ氏演說 當市第九街とエー街角米人組合敎會に於て米人敎會各派聯合の大集會去る十二日開催來會米人千三百人に達したるが其の席上に於て乾精末氏は日米兩國の親交歷史より說き起し加州排日の非人道的にして不條理なるを指摘し又日本人の同化可能を說いて聽衆に大感動を與へ

▲ウオターハウス 博士は日本人が僅かに有する三ケ年の借地權を剝奪するの非を詳說し若しリース權を日本人より奪剝せば彼等を田舍より追ひ出して市に移す結果となり之れが爲め加州の農園は荒廢し一方市內に於て日米人間に種々の好ましからざる問題を惹起するに至るべしとて大に聽衆の注意を惹けりと

フレスノ (十四日)

●日本人宣傳は反感を挑發す

ハンフォード長老敎會 =米人牧師言明す=

故國宗敎界の耆宿平岩博士が當地日會の援助に依り來る廿四日よりフレスノ各地の米人敎會に於て日米問題に關する講演を爲す由は昨紙報道せし所なるがハンフォード方面の米人社會にも同博士の講演會を催ふさしむべく當地の川島、福嶋、眞鍋三氏より佐藤牧師に交涉したるに佐藤師も豫め其計畫を有しハンフォード米人長老敎會牧師インサイト氏に交涉したるにインサイト氏は一般米人社會が政治的に狂奔せる時に當り日本人が日本人問題に付米人社會に講演するは却て米人『一般のアジテーション』を强ひる者にして策の得たるものにあらず多くの米人中には排日騷ぎの罪惡なるを慨し日本人に同情を寄せ居る者少なからざれば在留日本人は此際寧ろ沈默を守り反動的親日時代の來るべきを期待するに如かず』とて平岩博士の講演に贊成せざりし由に付佐藤氏も同博士が米人敎會に講演するの運動を中止したりと

●正義人道に訴ふ

▼英字紙に掲載

中加四個日會外交部は來る十一月二日を以て行はるゝ加州一般投票の期日切迫し來れるを以て左記の辯駁文をフレスノ・レパブリカン、ハンフォード・デヤーナル、バイセリア・タイムス、ベーカスフキルド・カルフォルニアの四新聞に掲載方依賴せり

▲正義に富める米人に訴ふ

我等加州在住の日本人は排日を以て自家政爭の具となし之れに依りて其野心を充たさむとする一部煽動者流の犧牲となり彼等の爲めに利用されて常に辛辣にして無情非道なる惡罵を甘受しつゝあり彼等は今や我等の與り知らざる移民問題を以て我等に肉薄し來り日本移民流入の罪を我等に被せし我等を此自由なる米土より驅逐せんとす我等は果して此暴擧に默從するの罪ありや斷じて無し

諸君の知らるゝ如く我が日本人は平和的にして法を遵り業に勵むに孜々たる無辜の良民なり彼等の目的とする處は單に荒蕪地の開拓と收穫の饒產にあり而かも此加州に貢献大なる良民が何故斯る虐遇を受けざるべからざるか是れ我等偏へに聽かんと欲する處なり願はくは過去を顧みよ今を去る十數年前我等の初めて此土に來りし時は我等は諸君と共に炎天の下に辛勞して互に辛苦を別ちしに非ずや我等は刻苦累年粒々辛酸の結果遂に漸く今日の基礎を築き得たり然るに諸君は此僅かに贏ち得たる我等辛苦の結果を故なく奪ひ去らんとするか我等は自己の辛酸を嘗めて漸く築き得たる家鄕より驅逐されざるべからざるか

我等の此際特に諸君の考慮を乞はんとする處は在加州日本人に關する事實なり彼等排日者流は我等を誣ふるに『白人の驅逐者』を以てし我が日本移民は今も猶は潮の如く入り來りつゝありと吹聽しつゝあり而かも事實に見よ最近の知事の報告に據るも現在の邦人數は僅かに八萬七千二百七十九人にして加州總人口の百分の三に過ぎず其の誇張流言されたる土地の所有高も漸く二萬六千九百八十八英加にして日米人會社組織の下に所有されたる土地四萬七千七百八十一英加と其他總借地區域等を合しても猶は且つ加州全農園區域の漸く百分の一・六以上に出でざるは最近知事より國務卿コルビー氏に宛てたる書翰に依るも瞭かならずや然らば彼等排日家等の所謂『日本人禍』なるものは那邊に在りや我が日本政府が向後移民を阻止す可しと斷言しつゝあるは諸君の熟知する所にして這は既に問題と爲らず餘す所は何を以て米化に腐心しつゝある所の我等を呪はんとするや我等加州の日本農民は今日一部人士の我等に對する態度を諒解するに苦しみ此際公正にして寬量なる一般米國民に訴へて事實の判斷を仰ぎ以て公正の待遇を與へられんことを請ふものなり

●平岩博士巡廻講演 日米親善運動の爲め平岩博士は本月廿四日來布左記の順序にて中加地方巡廻講演を爲す由

▲廿四日ツラレ市又はバイセリア市又はセルマ若くはリードレーの內一個處米人敎會にて講演▲廿五日歡迎會▲廿六日デルレー日本人間▲廿七日ハンフォード米人敎會▲廿八日ハンフォード日本人間▲廿九日布市日本ホールにて日本人の爲め▲卅日バリア日本人間▲卅一日午前バリア米人敎會▲同日午後布市米人美以敎會

●在米日本人敎育會

▼プログラム決定

本月十五日より十七日迄布市佛敎會に開催の在米日本人敎育大會のプログラム如左

十五日 午前九時開會議案調査議長書記選擧▼午後一時開會報告並に議事▲午後六時半フレスノ地方聯合學校主催歡迎會花月に於て▼午後八時研究懇談會

十六日 午前及び午後地方視察▲午後六時半フレスノ日本人會主催晚餐會花月に於て▼午後七時半講演會『講演者國吉政治郞氏、一尾女史、赤松吉丸氏、副嶋八郞氏、坂本節吾氏、司會者羽栗行道氏』

十七日 午前九時半議事▼午後一時半學藝會日本ホールに於て

●人事往來 萬朝報理事福永宣吾氏在米同胞視察の爲め來布三四日滯在の由▲アラメダ日本小學校敎師森田卓立金門學園敎師鈴木孝志諸氏敎育大會列席の爲め來布

●佛敎會稚兒服裝 來る十一月十三十四兩日布市佛敎會落成式及び入佛式擧行に際し稚兒の服裝は何れも自辨なりと

●吉木氏開業 吉木直之進氏は今回ザンガー市エスピー停車場前にホームグロツサリーを開店食料品雜貨類を販賣す

スタクトン (十五日)

●賭博撲滅期成同盟 聯合大會の議

▲問題の根本的解決 賭博撲滅期成同盟會が始めて須市に設立されてより約一年今やウオーナツグローヴ、アイルトン、コートランド而して最近ブラサ郡に新設されたる次第なるが直ちに其目的を達するに必要なる根本問題は未だ解決せられざる爲めに集中運動當時は暫らく沈靜し居る如く見ゆるも暫くにして再び舊態に還らんとするが如き傾向無きに非ざ依て近日當市に各地賭博撲滅期成同盟會聯合大會を催し問題の根本解決換言すれば賭博常習者送還問題を日米條約の上より解決せんとする大運動に就て協議すべく目下夫々準備中の由なるが聞く所によれば此議たる有力なる某々方面米人の後援ありて當局者の胸中既に成算ある者の如し

●中田重次氏來市 故國に於て純福音傳道の勇將として有名なる中田重次氏麥嶺自由美以敎會の三澤牧師と共に本日來須日本人會訪問後直ちに河下諸島視察に赴けるが兩三日中再び歸須當市に於て傳道說敎を爲す可しと

●太田洲埼艦長 は本日午前十一時頃櫻府より來須(昨紙太田艦長及多ケ谷副長來須と報道せしは誤りにて昨日來須せるは多ケ谷副長と高野機關少佐の二人なりき)多ケ谷副長高野少佐と共に當地方巡視に赴けり

●少年軍後見役 學生會の有志は今回ボーイスカウトを有効に活動せしむる目的にて特に日本人先輩中より三名竹本、大橋、小村の三氏を後見役に依囑する筈なりと云ふ

●富士印刷擴張 當市南エルドラド街の富士印刷所に於ては故國より課て注文中なりしチヤンドラー千九百二十年式印刷機到着せるを以て大いに事業を擴張し一般の需に應ず可しと

●井上氏新住宅 須日參事員井上吉惠氏は今回新たに市內モンロー街二三五に購入し數日前同所に移轉せり新電話番號は昨紙所報の如し

●菓子屋新開業 當市の內海兄弟は新築キンタイビルデング內にて菓子屋を開業すべしと

パロアルト (十四日)

●美以敎會歡迎會 十六日午後七時半より同敎會に於て新任藤井牧師並に日曜學校敎師ホイラー及びボートレー兩氏歡迎日を催ほす由藤井氏は曾て同敎會を牧したることあり兩敎師は就任以來非常に評判宜しと尚一般の來會を歡迎する由

●伊達商店デユリー大安賣 布市カーン街一四二三伊達商店にては本業の男女洋服並に裁縫ミシン販賣の傍ら斬新流行の各種貴金屬寶石類『デユリー物一切』を驚く可き勉强にて安値販賣す

Ford! Ford!

現金百二十六弗あれば買へる。月拂二十五弗宛二十ケ月がけ。この好機に際して日本人諸氏はフォード自動車を求められよ。御希望に依つては他の自動車も販賣す注文後直ちに運搬します丁寧と親切を旨として日本人諸氏に取引します

E. I. VEITCH.
2820-36, Broadway, Oakland.

教師招聘 日本人學園の敎授を爲す希望者は履歷書を添へて御申込を乞ふ パレア日本人學園 P. O. Box 145 Parlir Calif.

○皮膚病專門男女症瘍全治保證 診信は總て日本文にて宜敷候 通察時間自午前十時至午後九時
醫學博士 劉日初 桑港グラント街五〇二 Dr. LOU YIT-CHO

歸國御挨拶
生等御地在留中は一方ならぬ御交誼を蒙り難有奉深謝候尚今回歸鄕に就ては種々御厚意に預り實に肝銘の至りに御座候御蔭を以て無事着桑本日出帆の春洋丸に乘船歸國の途に就き候間御安神被成下度候先は乍略儀紙上を以て右御禮申上候
大正九年十月十六日
大原政吉
前田吾次郞

米國一流のモデルを集めたる ▲美術寫眞 裸體▼

▼大形—九吋に七吋 六百種 郵稅共一枚一弗六枚五弗 一弗紙幣御郵送の方には右美術寫眞一枚及小形見本印刷進呈 (通信は日本文又は英文)
ORIENTAL ART STUDIO
9 W. 98th St.
New York City

食料品雜貨店開業 今回左記の處に於て食料品雜貨店開業大勉强御需要に應じ可く候間何分御引立の程奉願上候 サンガー市エスピー停車場前 ホームグロサリ 電話一六一 吉木

●自動車保險 ●勞働者保護保險 布市 山見坂事務所

歸朝御挨拶
小生來る十六日桑港出帆の春洋丸にて一時歸朝仕候處出發に際しては多大の御餞別御贈與に預り忝く奉拜謝候一々參堂御禮可申上筈の處行李匆々其意を得ず乍略儀以紙上御厚禮申述候
十月十二日 フレスノ市 下田貞吉

最新刊
歌はぬ人 倉田百三 一、五〇
日米戰爭未來記 樋口麗陽 一、五〇
育兒及小兒病講演 長尾知美 一、六〇
亞米利加記念帖 水上瀧太郎 二、五〇
速成應用英語自習寶鑑 英語研究會 三、〇〇
活力增進强壓微動術 肥田春充 三、五〇
處世哲學 ショーペンハウエル原著 二、八〇
無敵の米國 開原榮 二、五〇
婦人衛生編 七大專門大家述 二、〇〇
博文堂 羅府東一街二二五〇 電六二二五九五 250 E. 1st. St. Los Angeles, Calif.

ピー種 アメリカンウオンダー 新種請合 廉價賣出し 堀榮記 P. O. Box 52, Pismo Calif.

王府 王府支社 電話王府八六三二 マデン街七百十番
公認 武田產婆 王府マデン街一五八〇 電話レーキサイド五三一五

灣東醫院 王府第八街二六八 內科一般 金澤醫學士 翁久二 外科一般 金澤醫學士 家田耕三 電話オークランド九五四九

加州公認 橋本病院 215-6th Street Oakland, Calif. 入院隨意 大小手術及各種注射の需めに應ず 元帝國大學病院勤務 ドクトル 橋本秀治 王府第六街二一五 (電話)レーキサイド二〇九〇

同胞醫院 (武田醫院跡) 王府アース街六三六 ドクトル 梁川健雄 電話レーキサイド四六四七

日本人の支那料理 美洲樓 八街四一一五 電北京一一四 藤田

皮膚の吹き出物は 絕ゆらざる痒さを來す
皮膚が其調節を缺き吹き出物を生ずれば遂に燃ゆる樣の痒味を感ずるは人の知る處にして多くの人は濕疹其他の皮膚病の原因を極むる事なし孰れの病氣も其原因より療治せざれば治することなし
皮膚病は血液中に不純物混入するより始まるが故に根本的に之を除かざれば治療の目的を達せず、是膏藥塗り藥等の局部療法が目的を達せざるは卽ち此理由にて明なり
SSSは血液中の不純物を除去するを以て此目的に大効を奏し皮膚を攻擊する病菌退治の働きをなす、直ちに本SSSを求め試用されたし、自分の病狀を詳細に記し左記へ申込次第無料にて其療養心得を返事すべし (八)
Chief Medical Adviser, 822 Swift Laboratory, Atlanta, Ga.

預金利上ゲ廣告
●在外者小口當座預金 年六分五厘
一從來年五分五厘の處今般上記の通り利率引上げ三月一日より實施致候
一本預金は在外各位に御便利なる預金にして出し入れ共通帳に依り五ケ年間は書替の必要無之候
一利息は年二回計算して元金に組入れ可申候
一預け入れは銀行又は郵便爲替にて御送附被下度候
右取扱店は當行廣島、下關、門司、神戶、福岡の各支店に御座候
●定期預金 六ケ月以上 年六分五厘以下
本支店出張所所在地 東京(本店) 深川(東京市) 箱崎(東京市) 小樽 名古屋 京都 廣島 橫濱 神戶 下關 福岡 大阪 大阪西(大阪市) 中ノ島(大阪市) 川口(大阪市) 門司 若松 長崎 上海(支那)
株式會社 三井銀行

皆さんお待かねの新米賣出し 電話王府一二〇二及王府七九六 灣東商會

アート・クラフト寫眞館 電話王府一二二 王府十三街四六七
井手產院 王府マデン街七一六 電話レーキサイド四二四五
◎引延◎進呈 重富寫眞館 王府第七街三七 電話王府七六〇
◎引延◎進呈 駒井寫眞館 王府第六街三三 電話王府二二六三
公認 產婆 山崎シモ 王府第六街壹七〇 電話レーキサイド四五三六

イーストマン洋服店 鈴木 1711 Telg. St., Oakland Tel. Oak. 528
加州公認 堀田產院 妊產婦收容設備完全 王府第廿街五一〇 テレグラフ近 電話オークランド一六六四
公認 齒科醫師 矢幡富藏 王府第八街五一八 電話オークランド二八九七、八八一九 ブラザビルデング五〇一、五〇二
公認齒科醫 犬飼猛 電話王府三三六〇 住宅王府八二〇七
公認齒科醫 本間修二 王府第八街四一二日本館內 電話王府六六七一、住宅第八街一〇五
羅府 羅府支社 北サンピドロ街一二八 電話六六五七八
小川時計店 羅府東一街二四五 電話一二八九〇 賣品貴金屬
生命保險 公認代理 松永多平 電話一三一一八 424½ E. 7th St. L. A. Calif.
醫師 須々木榮 東一街三三一半 電話一五〇五九 自宅一九一五四
齋藤齒科醫院 東一街六〇六半(南海屋內) 電六六七二〇

松本兄弟書店 1535 Kern St., Fresno, Cal.
ドクトル 渡邊準哉
ドクトル 佐藤琴子
モネタ原醫院 モネタ敎會前
ドクトル 平田篤次 羅府エクイタブル銀行三樓 電話六四九〇四 自宅バモント六〇九八
ドクトル 宮田雄次郞
南加日本病院 605 Turner St., L. A. Tel. 15427
醫學博士 唐木保藏 317½ E. First St. L. A. Calif. 電話一四〇〇三
月藤齒科醫院 東第一街三二四五 電話一四二二一
公認 倉田齒科醫院 ミカドホテル內 電話六一九〇六
產婦人科內外科 古澤醫院 羅府ウエーネン街一一七 電話六六三三六
江田產院 布市イ街五六二 電話四〇七八J 自動車の備附あり 加州公認 產婆 江田ヱツノ
加州公認 三浦產院 布市イ街一〇二五 電話三八二四エム
株式會社 布市勸業銀行 日本送金一百弗以上無手數料 小口當座通帳無利息 ▲定期一ケ年は四分 ▲保管箱貸料は一ケ年三弗以上 ▲正金銀行預送金は滿船出帆前三日までに御申込が確かです ▲營業時間日曜祭日の外每日午前九時より午後三時土曜午前限
日本人間唯一の家具店 M&T 家具店 布市ジー街八五一 電話一八四七
セントラル魚市場 サンピドロ港 電話八三四 CENTRAL FISH CO P. O. Box 516 San Pedro, Cal.
ニューヨーク生命保險會社 養老保險 ▲本部公認代理 小野助四郞 電話エフ五一七三 632 Maple Ave., Los Angeles, Cal.
羅府サンピドロ港ホワイト・ポイント 萬病に特効あるホワイトポイントラヂユーム 溫泉 主人 田上兄 P. O. Box 975 San Pedro, Calif.

篠原眼科院 107½ East 1st. St., L. A. Calif. Telephon 15745 Res. 65137
自宅溫泉 入浴原料 別府溫泉 湯の花 代價一箱六圓分一弗 米國一手販賣所 大黑商會 羅府東二街三〇五 Daikoku Co. 305 E 2nd st., L. A. Cal.
Sato's Book Store 341½ E. First St., Los Angeles, Ca. 新刊書籍到着 佐藤書店 東一街三百四十一半 電話一九六〇九
太平洋沿岸魚市場 サンピドロ港 電話九〇七 Pacific Coast Fish Co., P. O. Box 266 San Pedro, Cal.

公認 倉谷鍼灸治療所 布市エフ街一〇三
小林診察所 羅府南サンピードロ街一二五半
高等御食事所 川福
深澤齒科醫院 338½ E. First St.
布市 布市支社 布市エフ街九四九
支那料理 中央樓 布市エフ街九五〇 ◎新鮮なる材料にて調理◎九月一日より開業◎日本人諸君歡迎
內務省免許 鍼灸醫 マツサージ 藤森治療所 布市イ街一〇二五
布市 部谷書店 922 F St., Fresno, Cal.
フレスノ 小此木病院 735 F St., Fresno Cal. Tel. Main 133
御祝儀御法事御見舞御土產 御菓子 調進所 柏屋 布市カーン街一四三〇
フレスノ病院 村山三十五郞 村尾錬 布市イ街九三五
フレスノ公認齒科醫 關直太郞
白山紀一

サクラメント (十五日)

州博覽會の會場擴張案

▲更に百六十英町增加

櫻府年中行事の隨一と擧げられたる加州產業博覽會は年の九月に開催期となれば六十万の見物諸方より入り込み櫻府市の繁昌を齎らすこととなるが先頃より羅府にては現在の家畜展覽會を擴張して櫻府の州博と拮抗ぜんとする大運動を起し其經費を明年の議會に提出せんとの勢を示し來たれるより一州に二ケ處の州博併立せんかと市の有志並びに當局の間に一種の恐慌を生じたりしが州博の位置は依然として櫻府なりとの折合ひ付き州博グラウンドを更に百六十英町增加し將來百万人の見物を迎ふる用意を以て諸種の設備を施し櫻府の州博に非ずして眞に加州の州博たらしめんとの計畫なりとか

平岩神學博士講演

▲聽衆三百五十名盛會

既報の如く美以教會派監督平岩神學博士の講演會は昨夜午後八時より當市邦人美以長老兩教會の主催にて第六街白人美以教會内にて催されたるが土方牧師司會し諸顔肥軀の博士は『東洋西洋文明の調和點』と題し日米兩國融和に關し約二時間半に亘る講演を試み三百五十名の聽衆に對し多大の感動を與へたる由

●精神病者か 當市第三街綿村旅館止宿の山口縣人大島某は三十二三の瀟洒たる風貌の青年なるが昨日スチト・コントロラーなるデモツト氏役所に至り肋骨の間に條虫湧きしとか申立てたりとて同氏事務所より日會に通知ありしが當人は日會に出頭して何か理の解からぬ大氣焰を擧げて引き退りたり

●市邨校長來櫻 私立名古屋女子商業學校長として令名ある市邨芳樹氏は文部省囑托にて歐米商業教育視察の途次を以て昨日來櫻し午後より河下方面の農業狀態を視察し當市愛知縣人會主にて三日月亭に於て催されし晩餐會に臨み午後七時の電車にて歸桑したる由

●不村日會評議員會 フロリン日本人會にては來る十九日の午後二時より日會事務所に於て評議員會を開催すべしと

●幼兒の葬儀 市内エル街四條ルーミングの山梨縣人四條由平氏三女ミツエ(二)は風邪より發熱し一昨曉死亡本十五日午前十時當市佛教會にて葬儀執行

●谷澤氏歸國出發 オープン農業家和歌山縣人谷澤廣吉氏夫婦は十六日出帆の春洋丸にて一時歸國の爲め昨日當市出發

●鴨の銃獵期 明十五日より鴨其他鳥獸の銃獵期開始となるべきが邦人にて田舍商店を通じ鑑札を受けし人十二名ありと

●山口氏歸國期 ウツドランドの山口壯平氏は二月十三日の天洋丸便にて一時歸國すと

●原田博士講演期 兩三日前の本紙三面にて豫報の如く前京都同志社々長原田助博士は來る十九日來櫻の豫定なるが在日會よりの通知により同夜は日會主催の下にて講演會を催すべく場所は未だ決定せざれども多分日本小學校の校堂なるべしと

●貧窮死亡者埋葬 當地方にて農園に就働せし滋賀縣愛知郡稻枝村字肥田出身の鹿嶋重二氏は胸部の病患にてホワイト病院に入院切開手術を受けたるも其効なく十三日死亡したるも蓄財なきにより友人知人間より醵金して本十五日葬儀所に於て葬儀を執行したりと

●寄附 黑河寫眞館の黑河繁樹氏より新婚記念として五弗宛佛教會及日本小學校幼稚園へ寄附 ▲羅府の玉利鳳山氏より下山美太郎氏の病氣見舞にと直原眞平氏を通じて筆者まで送金

オークランド

日米戰爭なし

石川半山氏の日米觀

王府美以教會に於て一昨夜開催したる時局講演會に東京萬朝報記者石川半山氏は二時間半に亙る大講演を爲し聽衆約二百盛會を極めた同氏は先づ地理的に世界の排日運動を觀察と挿話に依り說明し世界列强を猛獸に譬へて支那の豚料理饕食の歴史的背景を語り二十世紀の著名なる政界大立場を各方面から拉し來つて批評の鋭舌を施し歐洲の大戰後の日本貿易と日本政策を概述し特に大隈内閣の國力擴張策を批判し一躍世界の成金國となつて日本の地位を土臺として排日の諸國は集つて日本が强國となれる爲め嫉妬の炎世界を風靡しつゝありと斷じ加州に於ける排日も要するに恐日であると此際日本が二千五百年の民族的歴史の光榮を子孫に傳へん爲めには武力武斷の政策を以て世界に臨むの不可を說明し國民としての品格と人類的正義の聲を大にして文化政策を取らねばならぬを力說し最後に日米戰爭の不可能を語り故國に於ける戰爭熱の如きは根柢なき壯士又は雜輩の空想に過ぎず上下を通ずる有識者間には如何にして日米の親交を保持し得るやと頭を惱しをる者のみである日本は嘗つて英國が露國追討の策に日本を利用した苦き結驗を再び英米の經濟的國際的利害衝突の渦中に利用さるゝ事なく茲少時らく堅忍不拔の精神を以つて世界の隅々に向つて品格ある正義の文化的態度を示さねばならぬと結論した

●王府參事會 一昨夜九時半より開催來會者八名型の如く事務及び會計の報告あり協議事項として今回米國赤十字社より申込來れる會員募集の件に關し十一月十四日より二十四日までの募集日間に各參事員が十名以上の會員を作る事矢幡會長辭任に對しては時局容易ならぬ時なればとて留任勸告委員として中重增田照井の三氏をあげたり

●麥日定議員會 一昨夜麥嶺日會事務所に於て開催會計及事務の報告あり協議事項として天長節遙拜式を日會にて擧行する事準備委員として原野中澤兩氏推薦され麥嶺慈善協會より寄附金募集に來れるに依り金十弗を贈る事等を決議したり

●檜原氏上陸許可 麥嶺在住福岡縣人檜原和作及び妻は十數日前再渡米せしが眼病の爲め上陸拒絶され海上病院に保養中なりし處一昨日無事上陸したる由

●活動寫眞と講演 明日午後七時半王府獨立教會に於て桑港青年會主事富澤清氏に請ふて社會教育活動寫眞を催す由一般同胞の來會を歡迎すと尚同夜は日本人の爲め米人の間に辯護演說を爲しつゝあるウオターハウス氏も出席日米問題について一場の講演をなす可しと

●王府秋祭に出演 王府市主催の秋祭に日本側よりは女子青年會から數名の女子出演各國民行列の際日本人の部に到る時竹泉俱樂部員は『君が代』の四部合奏と『八千代』の二部合奏をなす事に決したる由

●佛教婦人會の復活 王府佛教會は水谷開教使來任後諸方面に復活を計り今回は從來有名無實なりし婦人會を復興し明日午後三時より第一集會を催す由

桑港櫻府電氣鐵道
桑港埠頭キールートより櫻府行櫻府より桑港行每二時間發車す
San Francisco-Sacramento R. R. Key Route Ferry, Phone Sutter 9323

苺苗
ダラー種 (本地はダラーの特産地)
二百萬本 品質保障
御指定の時日に間違なく御送、申候 (不老林地方へはトラツクにて配達す)
ルーミス農產會社
LOOMIS PRODUCE CO. Loomis, Calif.

貸地廣告
土地百餘英町グレン及び野菜の栽培に適す、場所ウエスターン、シヤツプより二哩西、希望によりては農具一切貸與又は讓渡すべし 原本治作
R. 4 Box 1437 Sacramento, Cal.

開業廣告
私儀今回エム街二二二舊陽明館跡を讓り受けて吉備館旅館と改稱し經營致す事と相成候に就ては萬事に改良を加へて各位の御便宜を計り可申候間何卒一層の御引立に預り度願上申候尚は從前の通り婦人服裁縫所をも經營仕候
櫻府エム街二二二 **吉備館** 伊達國次郎
電話セー二一六七

●金の代用になる
此廣告を切抜き金五仙封入住所姓名を明記し Foley Co. 2835 Sheffield Ave. Chicago, Ill. へ送附すればフオレー・ハニー・タールといふ感冒の妙藥と僂麻質斯のキドニー錠とキヤサテク錠と云ふ下劑を無料進呈す到る處藥店で販賣 (十の二)

Bank of Courtland
Anounces Opening of
New Bank Building
コートランド銀行新築落成御披露
今回新築落成に付來る十月廿三日移轉同日午後二時より五時迄一般の縱覽に供し候間友人御誘ひ合せ御光來被下度御案内申上候
コートランド銀行
頭取 チヤールス・イー・ホリスター
支配人 ダブリユー・ビー・クラーク

支社再移轉
今回當支社事務所西ラフエツト街一一九 (日本基督教會隣) に再移轉仕候
十月十四日
新電話番號四九〇二W
日米須市支社
119 W. Lafayette St., Stockton

◀自轉車▶
—歸國御土產—
堅牢で
ピーヤス
アイバ
ジヨンソン
乘心地よし
日本への歸國土產には自轉車が第一
此の二つは路道の惡い日本では大いに交通の便利になります
エルヌム商會
1214-4th St., Sacramento

沖田醫院 電話二九六〇W
公認 醫院開業
小生儀今般名出醫院を辭し診察所設置するも迄當分の內左記住宅にて一般診療に從事可致候
櫻府エヌ街四〇八
ドクトル・オブ・メデシン 沖田楠之進
出張所ウオナツクグローブ三田湯二階 (日曜午後一時より六時迄)

土地貸したし
櫻府リバサイド附近至極便利の場所土地七英町夫婦者の野菜栽培に適す右貸地したし希望者は左記細川旅館まで御照會あれ
308 M St., Sacramento, Cal.

宮崎醫院 電話メーン四二六九W
公認 醫院開業
アイオワ州立醫科大學出身
ドクトル・オブ・メデシン 宮崎秀太郎
診察時間 午前九時より午後八時迄
櫻府第四街千三百二十三番半

▼**病者の福音**▲
●調劑確實 弊店には加州大學出身の其道には永年の經驗ある白人藥劑師が居りまして確實迅速に調劑の御求めに應じます
●白人醫招聘 何時でも御指定のドクターを招き親切叮寧に通譯を致します日米兩國語に熟達せる通譯も居りますから
●日本賣藥 惡疫を豫防し障害を驅除する日本賣藥一切其他清涼劑化粧品等も備付けてあります
●書籍雜誌類 小說、講談、落語、史傳、諸雜誌も賣り捌き居ります から遠方の御方は郵便で御注文下さい
加州公認 **濱井回春堂藥店**
櫻府第三街千二百〇六番
電話メーン二九二二ゼー
KAISHUNDO & CO. 1206-3rd St., Sacramento, Calif.

兵士胃壯健になる
六ケ年間實際生活をした者は必ず胃が健全になる是フオーレーキヤサテク錠の効果なり疑ふ人あらば元兵士生活をなせる左記の人に尋ねられたし此藥は胃腸を健康にする特効藥なり到る處藥店で販賣
A. L. Lyon, 454 Cincinnati St. Dayton, Ohio. (一〇の四)

讓受廣告
今般左記タイヤ修繕所を讓受けて
保險附大勉強に
一切營業仕る可く候間多少に拘らず御用命仰付け被下度願上候
須市南センター街四一四 日本旅館前
シユーペリオー タイヤ修繕所 岩田
電話三〇三一J

御禮廣告
歸國私儀中は留守宅の家族一同々御世話に相成難有奉謝候今回最近便にて再渡米致し歸櫻仕候間此段御挨拶申上候
九月廿七日 櫻府第四街一四〇〇 武田彌惣吉

櫻府支社

櫻府第四街千四百十四番 電話メーン三〇六六 和洋食料品卸小賣 **谷本商店**

公認 **佐藤齒科醫院** 櫻府第四街一二〇八 築紫館二階 電話三五八一セー 齒科醫學士 佐藤廣吉

加州公認 **名出病院** 櫻府第四街一三二一 電話メーン八九九七番 ドクトル・メデシン 名出三郎 內外科、小兒科、產婦人科 住宅電話メーン二九六〇W

櫻府第四街一二二二 切花及寫眞機 **丸三商會** 電話メーン四三七七W

加州公認 **石井醫院** 櫻府第三街一二三七 東京帝國大學醫學士 石井銀佐 電話メイン六三三

日本鳥屋 第四街一三〇七 メーン三一一W
櫻府公認產院 (いろは組) 岩井きよ 蟹江嶋子 山浦なつ子 小林ひろ子 宮崎アイ
イーグル藥店 病院
紀伊商店 和洋雜貨、金物類 エム街三〇〇 電話メーン七七一
竹本ドラッグ
吉田寫眞館
黑河寫眞館
杉本事務所 土地賣買通辯事務 メリスビル市二街デー街角 電話二五一 住宅東洋旅館內
味噌製造所 櫻府エヌ街四二七
大和家具商會 櫻府六街一一二六エルとエムの間 電話メーン三八六七W
片岡貫一 生命組合 櫻府第四街一四一四 電話二〇九〇W
崎山商店 櫻府エム街三〇一番 電話メーン三九八
日本寫眞館
高橋通辯事務所 櫻府第四街千二百十番
降矢時計店 櫻府エル街日本座向側 電話メーン二八五一W
岡山旅館 櫻府エム街四二六(五街の角)
大北館
川村旅館 櫻府エム街三〇九
肥後屋 兄弟館
備州ホテル 府エム街三一〇
日本館
西村旅館
日の本旅館
廣島旅館
鍼灸採療治 根立院 エヌ街四百八番
松野醫院 內務省免許
東西商會 呉服雜貨及食料品 櫻府第四街千二百十四番 電話二六六七W
吉村商店 和洋食料品 櫻府エム街四〇一 電話メーン一三三七
酒井藥店
武田正夫 保險
廣島商店 和洋食料雜貨 櫻府エム街三〇九
公認 **吉田齒科醫院** 櫻府第三街とエムの街角 電話メーン一三九九ゼー
サクラ藥店 藥劑師 吉田靜太郎
下島寫眞館 櫻府日本銀行階上 電話メーン三一一五セー

佐藤靴店
みかど魚店 鮮魚、野菜其他罐詰類卸小賣
加州公認 **村上病院** 櫻府エム街三一一四番 ▲內科▲外科▲內臟外科▲婦人科▲肛門科 元帝國大學病院在勤 ドクトル 醫學士 村上利通
加州公認 唐津醫院 **病源研究所** 櫻府エム街二百二十八番
保險 ウエスタン・ステート 1309 4th St. Sacramento **河本源吉** 電話メーン四〇三八M
朝日時計店
隆辻便利社
保險 **末本** 櫻府エヌ街三二〇
有明商會 櫻府第三街千二百十五
いなか商店 食料品金物類
櫻面都魚店
スターソーダ **水製造所** 櫻府エム街三百十番 電話メーン三一八七
靴 櫻府角屋 洋田商店

須市ホテル 室內清潔 玉臺の設備あり 東マーケツト街一二四 電話七三一 水谷猛
精神療法 不治の病後天的不具其他難症根治手術服藥要をせす サンノゼ市北第五街五六五 電話サンノゼ九一四 **中島施術所** 元日本人病院跡
入院 隨時 公認 **西野療院** 櫻面都市第四街千四百一番 電話四九七七アール
旭貸自動車 櫻府第三街千二百二十六番 臨時電話メーン三五〇六 沖村 岡本 邊渡
米問屋 **井上商會** **サック** 古サツクもあり 各種**肥料** 櫻府エム街三百十二 電話メーン三八一壹ゼー
O.K.家具金物商店 櫻府エル街四二四 電話メーン四六七〇
公認 **ライオン藥店** 專門醫紹介及通辯、診察室設備完全 櫻府第四街千二百十七番 電話メーン一五六六
櫻府 株式會社 日本銀行 第四街とエル街角 電話メーン一〇七八

須市支社
友岡旅館
横山洋服店 須市南エルドラド街三一〇 電話二九六W
公 **岡本醫院** ▲外科▲內科▲婦人科▲小兒科 ドクトル・メデシン 岡本力一
加州公認 **石川醫院** 須市東ワシントン街二八 ドクトル 石川榮助

早石醫院 須市南エルドラド街四四 電九〇四 住宅電話二三六二 央加兩州公認內外科醫 ドクトル・メヂシン 早石實藏
J. Hayaishi, M. D. 44 S. El Dorado St., Stockton, Cal.
タフトホテル 室內清潔、設備完全 スタクトン市南センター街一二四 御來市の節は是非御投宿を願ます (電話三六四〇) 麻生徳三郎
江頭豆腐店 東ラフエツト街一二九 Tel. 4408W
公認 **醫化學研究所** 略痰、胃液、血液、糞便、病源微生體檢查、及び一般病症診斷 帝大醫學士 **黑田隆良** 須市南エルドラド街三〇五 薩摩屋內 電話二二五六
加州公認 **內田醫院** ▲內科▲小兒科▲泌尿科▲外科▲眼科 獨逸ドクトル醫學士 內田賢助 須市南エルドラド街二二八 福岡屋內 電話二五九四
●**貸自動車** 須市南センター街三一〇 電話一九八八 平榮太
糀 食料品雜貨商 **高橋商店** スタクトン 333 S. Center St., Stockton. 電話三三九四
佐藤商店 食料品、雜貨類、大勉强 110 W. Washington St., Stockton, Cal 電話二二五五
須市蓄音機店 シンガー裁縫ミシン販賣 6 W. Market St., Stockton, Calif.
日本藥店二階 **工藤齒科醫院** 公認齒科醫學士 工藤盛勝 公認齒科醫學士 中原久一 (電話二三二五)
公認 **北原產院** 須市南センター街一二三七 電話一一九一W
貸自動車 須市東ラフエツト街二七 清水
國井時計店 金銀寶石、時計修繕 質店 せんべい製造販賣 (電)二四七五 40 E. Washington St., Stockton, Calif.
須市旅館業組合 バナマ 日本旅館 豐明館 尾張屋 加州館 ヨセミテ 中島ホテル 南海屋 福岡屋 安藝旅館 サツマヤ サンオキン 紀州館 錦帶旅館 ミカドホテル 廣島屋 肥後屋
公認 **久世產婆** 須市南マデソン街二二〇 電話二九〇三ダブリユー

津玉商店 和洋食料品 323 S. Center St., Stockton, Cal. 電話八七
西村產院 須市南マデソン街一一九 電話二〇三三ゼー 自動車の設備あり
島田豆腐店 須市南エルドラド街三二〇 電話四六〇〇J
木村シンガーミシン店 須市東ラフエツト街四四 電三二五五W
竹本魚店 東ワシントン街二六 電話一九五六
材木屋 キヤンプ用木材を格安に御需めに應じ候最も波止場に近し シムソン グレー Simpson-Gray Lumber Co. 124 W. Weber Ave., Stockton 電話スタクトン二四
花屋 加州花店 須市南エルドラド街二三四 電話一六〇五 (電一一四一) 7-9 N. Calif. St., Near Main
渡邊商店 質屋 時計寶石類 シズガーミシン
金物・STOVE・廚具 THE RUHL-GOODELL CO. 315-319 E. Weber Ave., Stockton.
須藤文明堂 書籍雜誌 33 E. Market St., Tel. 329
安樂心 室內清潔 支那料理 ▲原料鮮良▲諸君歡迎▲宴會並出前▲電話一七六九
ローダイ商店 電話ローダイ八五 P. O. B. 121
Valley Lumber Co. **ヴアレー材木店** ▲各種材木大勉强▲日本人諸君を歡迎す 樓臺東エルム街洗濯所向側 電話ローダイ四四
廣島屋 御旅館御料理 20 N. Main St., Lodi, Calif.
宮島商會 雜貨食料品商 ローダイ市北メーン街六番 電話九三
中國商會 食料雜貨 南メーン街 電話二四五
佐市
醫學士落合 サンノゼ太平旅館 (電三二二一〇) 住宅北六街五三二一 (電一三三一五)
眼科 內外科天野醫院 新注射、神經痛、結核其他 大阪醫科大學醫學士 院長 天野賁 佐市北第四街六一二 電話サンノゼ一〇九九
榮喜洋服店 男女子供用洋服帽子其他一切 サンノゼ市ジヤクソン街一八七 電話サンノゼ四二七一
華村 バーラント葬儀社 自動車使用諸事懇切取扱 イーストレーキ街三五 電話六三三ワイ Burland Undertaking Co.
石野寫眞館 晝夜共寫眞撮影 佐市ジヤクソン街二二一 電三五四八ジエー
木村保險事務所 ニユーヨーク生命保險會社代理 サンノゼ市北第三街五五六

不鳴千鳥（六七）

長谷川伸

「惡な奴でなかと、いらん事な云ふものぢやなか」山窩は太い眉の下に眼をつるしあげながら喚きました、その口は餌に遠ざかつた蟒のやうでした。

「貴方はあの婦人に構はず行きなさるがよろしい、若し」

「默らんかい」

「若し不承知を云ひなさるならば、私は不承知を失禮ぢやが挫かねばなりません」

「ヲヽ、私どもと組むと云ンさるか、私どもも勝負をすると」

「あつちへ行かぬか」大池の逞しい右腕が水平にあげられて山人足の行くべき方向を命令しました。

「糞ッ、貴公行けッ」頭を激しく振つて山人足は、

「行かぬか貴樣ッ」

一足踏み出した大池の背後から露枝の恐れに顫へた聲が帛を裂くやうにあげられました。

「お危ぶない、りの人は刄物を持つてゐます」

「承知して居ります」沈着な聲と共に大池は更に一歩を進めました。

「ヲヽ、私どもは刄物をもつてゐるばい、人の二人三人は殺すによか刄物を持てゐる、如斯味のよか刄物たい」逆手に握つた山刀の身は光線を呼んでピカリと洞門の石天井に一道の怪奇な影を宿しました。

「惡人の證據を自身でよく見せてくれた、詳細は訊かずとも最う懸念はない、貴樣が若し善人でもあるかと多少遲疑もしたが、最う判つた」

「ヲ、ヲ、貴公な、私どもに敵對すッか」

「惡人の味方になれとは敎へられて居らない」

「ちねすとッ」狂へる野猪の如く山人足は一本の牙の如き山刀を振り立てゝ躍りかゝりました。車夫は車を棄てゝ飛びのきざま石壁の窪い處へ走つて蝙蝠みたいに引ツつきました。露枝は唇の色まで失つて嵐に揉まれたやうに立つてゐます。大池はと見れば山人足に空を打たせ、泳ぐ腰の崩れに乘じて突き出した拳はメリケン仕込みの偉力を見せました、山人足はへの字なりになつて一散に翳く走つてゐましたが、忽ちバッタリ倒れる、と、直ぐ跳ねあがつて向きを更へました。

「命知らぞ、私どもが恐しかなかや、私どもが恐しかなかや」

「それは私のいふ事だ」大池は山人足に對つて近づいて行きます。山人足は汗についた砂で半身を飾りながら山刀を握り直して大池に近づいて早三尺とは隔たらぬにピタリと立ち停まり齒をカチ〳〵鳴らし刄を打ち揮ひながら、相手を燃ねる如き執念の眼で狙つてゐます。

「貴樣かゝつて來ぬのか」山人足は答へぞ、相手の隙をひたすらに狙つてゐる外に餘裕はありません。

「貴樣、かゝつて來ぬのなら私の方から攻勢に出るが、よろしいかな」

矢張り答へずに黒眼を失つた眼は三角に光つて唇からは毒氣を吐くかと見ゐます、

「答へが無い、然らば行くぞ」言葉の終らぬ中に疾風のやうに大池は襲ふと見せて、實は半から身を轉じました、山人足は敵の攻撃を躱す積りで身を翻したが、其の方へ大池は間髪を容れずに襲ひかゝりました。

「鏖ッ」戦ふ術を飛び越して山人足は亂戦です、死物狂ひです、命といふものを忘れた惡辣な闘かひです。

◉憐れむべき 見殺し女 (二)

公判ま其自白

午前十時法服をつけた草野裁判長は陪席判事を左右に控ゑて正面に着席し更に其左右には書記と檢事が嚴めしく冠を正して光る眼を白洲に向けました。編笠を冠り手錠を篏められた囚人が二三人呼ばれ、其中の六十近い老人に判決言渡しがありました。「何の某、ま前は古道具商を營みながら人の物を盗んだ贓品と知りつゝ買ひ取り之を賣つた不屆な罪は刑法第何條に該當するので懲役三ケ月を言渡す、併しお前も商賣を始めた許でもあるし、見受ける處年も老いて再び犯す事もしなからうし、又お前の息子が傍聽席で父の身が何うなり行く事かと氣遣つて涙ぐんでゐる程であつたから、此度に限つて執行猶豫三ケ年の恩典に浴せしめる、今日から三年後の今月今日迄、再び罪を犯さなければ、今日の罪は全く消ねて綺麗な身體になれる」と情深い判決言渡しがありました。傍聽席の人は堅唾を飲んで聞いてゐましたが、此時老人の茶呑友達らしい婆さんは有難涙に咽びながら、辻のぶの公判は聞かないで出て行きました。

◎復嫁に行ける身體か

愈々辻のぶの公判となりました。廷丁が一錢銅貨のやうな徽章の入つた變な正帽の處へ片手を一寸擧げて、裁判長に敬禮して出て行くと間もなく辻のぶが出廷、誰かの差入れか、中流婦人ごころの服裝で、小柄な色白の姿を白洲の前に運び、時々ヒステリーらしい顔を曇らしては順溫しく裁判長の前に俛れてゐました。次で辻のぶの夫と艶聞を傳へられた元大本家の女中小林つねが證人として出廷し、被告と並んで立ちました。裁判長草野判事は『小林つね、之に捺印をせよ、此の宣誓は決して嘘僞を申さぬと云ふ證で、若し種々の人に氣兼ねして、間違つた事を申立てると、た前迄が罪に問はれる事になる』と噛んで含めるやうに言聞かせました。此の小林つねは思ひきり春の高い色の黑い服裝も構はない女でしたが、言葉はテキハキと明瞭で、昨年六月廿七日から今年二月廿二日迄大木伯爵邸に奉公した事を申立てました。（つゞく）

一口噺　影辨慶

巴里の猫甲『此頃愛猫熱流行で俺等同族は幸福だネ』乙『人間の流行は俺等の目玉の樣にすぐかはるゼ』

某『アイルランドの市長は斷食五十六日やつても尙生きてるとサ』クリスチャン『だから人はパンのみにて生くるものにあらずですよ』

日本人『ナゼ人種平等案に賛成してくれぬか失敬ナ』白人『日本人は如何見ても吾々以上の人種サ平等案に賛成するのは却て失禮に當るハ、、』

日本病院

Tel. Fillmore 2604　1811 Pine St., S. F. Cal.

外科皮膚科 產婦人科 ドクトル 黒澤格三郎

小兒科、耳鼻咽喉科 内科 千葉醫學士 春田忠藏

桑港パイン街一八一一 電話フキルモア二〇〇四

帝國病院

1629 Post St., S. F.

入院隨意

顧問 醫學博士 渡邊恭禮

主任 ドクトル 伊津野房一郎

桑港ポスト街一六二九 電話ウエスト七二六二

中央病院

内科、小兒科 眼科、皮膚科

血液、胃液尿、糞便の顯微鏡的化學的檢査に應ず

桑港ブシユ街一九六六（ラグナ街ブキヤナン街ノ間）（舊竹岡病院）

醫學士 渡邊悦藏

電話フキルモア一八〇九

診察時間 午前十時より午後八時迄 但し急患は此限りに非ず

北河醫院

1552 Buchanan St.（北米アパートメント）

公認醫院開業

スタンフオード醫科大學出身 ドクトル・オブ・メヂシン バチエラー・オブ・アート

北河慶次郎 元レーン病院助醫

診察時間 平日午後一時より六時まで 日曜午前九時より十時迄

電話フキルモア五二八八

加州齒科醫師會

桑港公認齒科醫師

氏名	住所	電話
井戸本保之助	桑港ゲリー街一五二六（いろは屋）	フイルモア七九二
林德太郎	桑港ポスト街一七七六	フイルモア四二〇九
小川榮一	桑港ブキヤナン街一七三九	フイルモア一九一〇
田中敏太郎	桑港ポスト街一五三〇	ウエスト六六八四
山本辰雄	桑港ブキヤナン街一五六八	フイルモア一二六八
谷田部保	桑港ブキヤナン街一六四五	ウエスト五二八二
藤田省三	桑港サター街一八七七	ウエスト八三五〇
木暮篤太郎	桑港ポスト街一六〇四（五車堂二階）	フキルモア一二六〇
檜垣益一	桑港ポスト街一六六二	ウエスト二四八四

觀光團員募集

十一月十九日さいべりあ丸にて出發御通知次第趣意書送呈す

桑港旅館組合主催第七回 本團員に限り出國税納附の必要なし

東洋觀光團 申込所組合旅館

旅館	住所・電話
井本旅館	サウスパーク一〇八 電話ドグラス三五三
防長旅館	サウスパーク一〇三 サター八五〇一
日本ホテル	ラグナ街一五五一 ウエスト五二一五
日米ホテル	ブツシユ街一〇八 フキルモア四四六五
北米旅館	ブキヤナン一六七〇 ウエスト三一二二
田村旅館	パシフイツク四四〇 ガーフイルド三六六
近江屋旅館	サウスパーク二〇八 ドグラス四八九八
加州ホテル	ストクトン一〇九 ダグラス二一一三
名古屋ホテル	ポスト街一七五九 フイルモア三三三
南海屋	ゲリー街一五二三 ウエスト六九三九
熊本屋	サウスパーク七〇 カネー二七二九
山口屋	コヤクソン街三〇 カネー二四八七
福岡屋	サウスパーク七二 カネー二七一三
富士ホテル 玉城館	グラント街三三三 カネー一三〇五
永本旅館	サウスパーク三 サター八六六一
安藝ホテル	ポスト街一六五一 ウエスト六二一一
紀の國屋	ブキヤナン一六三三 ウエスト五五四六
ミカドホテル	ポスト街一七三四 ウエスト一九九一
エビスホテル	ブキヤナン一六四一 フイルモア九二
廣島屋	ポスト街一六三二 ウエスト九四八

桑港旅館組合船客送迎事務所 404 Pacific St., S. F. 電話ドグラス三二七九四

草間醫院

1803 Bush St.（桑港病院内）

公認醫院開業

スタンフオード醫科大學出身 ドクトル・オブ・メヂシン

草間良男 元レーン病院助手

診察 午後一時より午後五時まで 日曜午前十時より十一時まで

入院隨意

電話フキルモア一九八六

公認 產婆 倉本ひな 桑港ブツシユ街一九〇七 内務省免許產婆 電話フキルモア一九〇四

公認產婆 村山なみゑ 桑港ポスト街一六二四 電話フキルモア一七六一

公認 小林產院 妊婦、產婦收容の設備あり ▲帝國大學產婦人科卒業 内務省免許 公認產婆 小林ちか 桑港ブツシユ街一九五四 電話フイルモア三七〇七

英語教授 初學者、新渡航者、婦人及年少者の爲に懇切教授す 寺澤教館 パイン街二一八一 電話フイルモア二一二〇

◉大阪朝日 取次 桑港 知□新□ 37 Beideman St., San Francisco, Cal.

公認 林產院 桑港ポスト街一五二八 電話ウエスト五七六八

公認產婆林イエ

公認川口產院 妊產婦收容の設備完全 内務省免許、加州公認產婆 川口藤子 桑港ブキヤナン街一七一四 電フキルモア四九四七

大阪藥店

郵送無料 公認調劑

●滋養強壯 活力素 理學博士發見 一ケ月 一弗六十仙 神經衰弱、貧血、精力減退、腎病等補血の良劑

●有効確實 つわり錠 米國製劑 三週分 二弗 婦人姙娠時に苦しむツワリも本劑に依りて根治す

●男女强精 强精錠 百錠入一瓶 五弗 二瓶九弗三瓶十二弗 精力を増進し神經機能衰弱を治す最新藥なり

●赤十字印 胃腸丸 米國製劑 百錠入一弗 急性は勿論多年難治の胃腸病も本劑で全治す

●最新方劑 わきが妙藥 二週分一、〇〇 慢性頑固のワキガも本劑に依りて拭ふが如く治す

藥局 多年の經驗あり日白人藥劑師によりて適藥を低廉に提供す 桑港ポスト街一五九四 電話ウエスト三四七四

OSAKA YAKUTEN 1594 Post St., S.F. Calif.

藥局

藥品目錄無代贈呈

公認調劑 日本ドラグストア 桑港ポスト街一六九〇 電ウエスト一八六 NIPPON DRUG CO. 1690 Post St., San Francisco.

獨逸病院囑託通譯 高尾鶴松 桑港スタクトン街七五八 電話カーネー二四七六

齒より來る故障は體内諸疾病に直接原因となるはX光線應用に依り醫學社會の實證なり

公認 大久保齒科醫院 平日午前九時より午後五時迄 406 Sutter St. Cor. Stockton Mc Laud Bldg. Room 304 Tel. Sutter 7435

新茶 着荷 特別安賣 送料無料

御菓子 鑵入銘茶 各種

桑港ポスト街一六九九 御菓子司 松屋 電話ウエスト五三六六

＝新米＝

▲千九百二十年產新米は品質非常ニ宜敷候

▲最寄食料品店ニてお求め被下度候

▲弊店にては小賣を不致候

フク印

Oriental Trading Corporation San Francisco, Calif.

―お待兼ねの―新米―賣出し

桑港 東洋貿易株式會社 精米部

◉御婦人用 オバコート

羅紗無地色々 二十弗より五十五弗

ベルベツト又はブラシユ 四十弗より六十弗

毛皮付ブラシユ 特仕立 百弗及び百十五弗以上

◉紳士用外套

特別厚地半裏 五十弗より六十弗

霜降オツクスフオード總裏附 三十八弗より六十五弗

黒、紺、茶無地 三十五弗より五十五弗

御誂は四十五弗以上八十弗位迄

F48

男女洋服卸小賣 雜貨輸出入

ふく組

本店 桑港ポスト街一八六三 電話ウエスト三四四

支店 同サウスパーク一四〇 同 サター三六一八

同 横濱市本町五丁目九〇番地